	SCHEDULE 1	**الجدول 1**	
	Additional Services:	**الخدمات الإضافية:**	
	Relationship to the Agreement	العلاقة بالاتفاقية	
	These Additional Services Terms and Conditions (the "Additional Services Terms") are incorporated into and form part of your Agreement with us. The Additional Services is a "Services" for the purposes of your Agreement with us. With respect to the Additional Services, these Additional Services Terms will prevail to the extent they conflict with your Agreement with us. Where a capitalized term is used but not defined in these Additional Service Terms, it has the meaning given in the Agreement with us.	تُدمج هذه الشروط والأحكام الخاصة بالخدمات الإضافية ("شروط الخدمات الإضافية") في اتفاقيتك معنا وتُشكّل جزءًا منها. وتُعد الخدمات الإضافية "خدمات" لأغراض اتفاقيتك معنا. وفيما يتعلق بالخدمات الإضافية، تسود هذه الشروط والأحكام الخاصة بالخدمات الإضافية بالقدر الذي تتعارض فيه مع اتفاقيتك معنا. وإذا استُخدم أي مصطلح مكتوب بأحرف استهلالية كبيرة دون تعريفه في شروط الخدمات الإضافية هذه، فيكون له المعنى المحدد له في الاتفاقية المبرمة معنا.	
	The availability of the Additional Services is tied to, and contingent upon, your use of our other Services. Once accepted and on full payment of the Fees, we will provide the Additional Services subject to these Additional Services Terms and the Agreement.	يرتبط إتاحة الخدمات الإضافية باستخدامك لخدماتنا الأخرى، ويكون مشروطًا به. وبمجرد قبولك لهذه الشروط وسداد الرسوم بالكامل، سنقدم لك الخدمات الإضافية وفقًا لشروط الخدمات الإضافية هذه والاتفاقية.	
1	**Dashboard Service**	**خدمة لوحة المعلومات**	1
1.1	The Dashboard Service will be available to you for free of cost for the first one month (the "Trial Period") starting from the date when you receive access to Dashboard Service. After end of the Trial Period, unless you have unsubscribed for the Dashboard Service, we will continue to provide the Dashboard Service for the Fees as stated in the Application form or in our email. We reserve the right to amend the Fees from time to time with prior notice to you which shall be payable by you and/or may be deducted by us from the Sale Proceeds.	تكون خدمة لوحة المعلومات متاحة لك مجانًا خلال الشهر الأول ("الفترة التجريبية")، اعتبارًا من تاريخ إتاحة الوصول إليك إلى خدمة لوحة المعلومات. وبعد انتهاء الفترة التجريبية، وما لم تكن قد ألغيت اشتراكك في خدمة لوحة المعلومات، سنواصل تقديم الخدمة مقابل الرسوم المحددة في نموذج الطلب أو في رسالة البريد الإلكتروني المرسلة من جانبنا. ونحتفظ بالحق في تعديل الرسوم من وقت لآخر، شريطة إخطارك بذلك مسبقًا، وتكون هذه الرسوم مستحقة السداد من جانبك و/أو يجوز لنا خصمها من متحصلات البيع.	1.1
1.2	If you want to discontinue or unsubscribe for the Dashboard Service during the Trial Period or after, then subject to clause 1.3 below, you must opt out of the Dashboard Service by unsubscribing for the service in writing to us in accordance with terms stipulated herein or notified in writing by us from time to time.	في حالة رغبتكم في عدم الاستمرار أو إلغاء الاشتراك في خدمة لوحة المعلومات أثناء الفترة التجريبية أو بعدها، رهنًا بالبند 1.3 أدناه، تلغي الاشتراك في خدمة لوحة المعلومات عن طريق إلغاء الاشتراك في الخدمة بإرسال إشعار كتابي لنا وفقًا للشروط المنصوص عليها في هذه الوثيقة أو إخطارنا بذلك كتابيًا من حين لآخر.	1.2

1.3	If you want to opt out during the Trial Period and not be charged for the Dashboard Service, you may notify us any time before or on the 5th day of a calendar month. If you notify after the specified day, you shall be charged Fees for that entire month of notice, and cancellation of the Dashboard Service shall be effective from the next month.	في حالة رغبتكم في إلغاء الاشتراك خلال الفترة التجريبية وعدم تحصيل رسوم منكم مقابل خدمة لوحة المعلومات، تخطرونا بذلك في أي وقت قبل اليوم الخامس من الشهر التقويمي أو في اليوم الخامس من الشهر التقويمي ، تحاسبون على رسوم الاشتراك لشهر الإشعار بأكمله، ويفعل إلغاء خدمة لوحة المعلومات من الشهر القادم.	1.3
2	**Integrated Electronic POS Services**	**التكامل الإلكتروني لخدمات نقاط البيع.**	**2**
2.1	Our Responsibilities:	مسؤولياتنا	**2.1**
	We will facilitate provision of Integrated Electronic POS Services by integrating your cash register with the POS Terminal and route the Authorization requests to corresponding Card Schemes or Issuers for Authorization	سوف نقوم بتسهيل تقديم التكامل الالكتروني لخدمات نقاط البيع من خلال دمج سجل النقد مع محطة نقطة البيع وتوجيه طلبات التفويض إلى أنظمة البطاقات المقابلة أو الجهات المصدرة للتفويض.	
2.2	Your Responsibilities:	مسؤولياتكم:	2.2
	You should ensure that front-end application and the operating system of the Integrated Electronic POS, is secure and updated with malware protection, patches, and integrity monitoring controls. We will not be responsible in case of vulnerability or compromise arising as result of failure of the controls in your environment	ضمان أمان وتحديث الواجهة الإمامية للتطبيق ونظام تشغيل التكامل الإلكتروني لنقاط البيع من البرمجيات الضارة والتحديثات وضوابط مراقبة السلامة، حيث أننا لا نتحمل المسؤولية في حالة وجود ثغرة أمنية أو تسوية ناجمة عن عدم وجود ضوابط في بيئتكم.	
	Ensure the networks where Integrated Electronic POS maintained are properly segmented from other network and are hardened in accordance with best practices (including monitor logs for abnormal behavior)	ضمان استمرارية الشبكات المتكاملة إلكترونيًا لنقاط البيع مجزأة بشكل صحيح عن الشبكات الأخرى ومحصنةعن شبكات الأخرى ومحصنة وفقًا لأفضل الممارسات. (بما في ذلك سجلات المراقبة للسلوك غير الطبيعي).	
3.	**Fraud Shield Terms and Conditions**	**شروط وأحكام الحماية من الاحتيال**	**3**
3.1	Covered Chargebacks	عمليات رد المبالغ المُسددة المشمولة	**3.1**
(i)	On full payment of the Fees, we will not hold you responsible for the amount of the Covered Chargeback, for any associated Covered Chargeback fees, or for any fines imposed on us by the Card Schemes, subject to the Protection Limit as described on our website or your dashboard or via email to you. Protection Limit, as amended by us from time to time, is a fixed amount that will be communicated to you.	عند سداد الرسوم بالكامل، لن نحملكم مسؤولية مبلغ عمليات رد المبالغ المُسددة المشمولة، أو أي رسوم رد المبالغ المُسددة المشمولة ذات الصلة، أو عن أي غرامات مفروضة علينا من خلال أنظمة البطاقة، مع مراعاة حد الحماية على النحو الموضح على موقعنا الإلكتروني أو لوحة المعلومات أو عبر البريد الإلكتروني المُرسل إليكم. ويُعد حد الحماية - بصيغته التي نعدلها من حين لآخر – مبلغًا ثابتًا نبلغكم به.	(1)

Network International LLC is licensed by The Central Bank of the UAE

(ii)	We may elect to challenge a Covered Chargeback on your behalf, in which case we will communicate with third parties (including the Card Schemes) for this purpose. Your protection is not affected by whether or not we challenge (successfully or not) a Covered Chargeback. If we successfully challenge a Covered Chargeback, you are not entitled to any proceeds or refunded amounts that we receive from the Card Scheme following the challenge.	يجوز لنا الاعتراض على رد المبالغ المُسددة المشمولة بالنيابة عنكم، وفي هذه الحالة سنتواصل مع جهات خارجية (بما في ذلك أنظمة البطاقة) لهذا الغرض. لا تتأثر حمايتكم بما إذا كنا نعترض (بشكل فعال أم لا) على رد المبالغ المُسددة المشمولة أم لا. إذا نجحنا في الاعتراض رد المبالغ المُسددة المشمولة، فلا يحق لكم الحصول على أي عائدات أو مبالغ مستردة نتلقاها من نظام البطاقة بعد الاعتراض.	(2)
3.2	The Fraud Shield Services is designed to help you reduce the number of Chargebacks that you receive while using the Services. However, you should be aware that Chargeback rates are tracked by the Card Schemes, and that for the purpose of this tracking all of your Chargebacks will be attributed to you (including Chargebacks on Covered Chargebacks). If you exceed the acceptable Chargeback rates specified by the Card Schemes, you may be placed into one or more monitoring programs. If you are using the Fraud Shield Services, and we identify that you are at risk of being placed in a monitoring program, we may require you to promptly take remedial actions (as specified by us) to reduce your Chargeback rate.	صُممت خدمات الحماية من الاحتيال لمساعدتكم على تقليل عدد عمليات رد المبالغ المُسددة التي تتلقاها أثناء استخدام الخدمات، إلا أنه يتعين عليكم إدراك أن معدلات رد المبالغ المُسددة تخضع للرقابة من خلال نظام البطاقة، وأنه لغرض هذه المراقبة، ستُنسب جميع عمليات رد المبالغ المُسددة إليكم (بما في ذلك عمليات رد المبالغ المُسددة على عمليات رد المبالغ المُسددة المشمولة). وإذا تجاوزت معدلات رد المبالغ المُسددة المقبولة المحددة في نظام البطاقة، فستخضعون لبرنامج أو أكثر من برامج المراقبة. وفي حالة استخدام خدمات الحماية من الاحتيال، وأدركنا أنكم معرضون لخطر وضعكم في برنامج مراقبة، يجوز لنا مطالبتكم باتخاذ إجراءات تصحيحية على الفور (وفق ما نقره) لتقليل معدل رد المبالغ المُسددة.	**3.2**
3.3	New Merchants	التجار الجدد	**3.3**
	If you are a New Merchant, and we have activated your access to the Fraud Shield Services, we will not pay you the amount for Covered Chargebacks during the Evaluation Period. Instead, we will hold these amounts, and only pay them to you once you have successfully passed our internal control processes, including our processes related to credit and fraud risk. We may extend the Evaluation Period based on certain criteria determined by us. If during the Evaluation Period these criteria are not met, then these Fraud Shield Terms will automatically terminate, and you will not be entitled any amounts held by us (or otherwise owed to you) with respect to Covered Chargebacks.	إذا كنتم تجار جدد، وفعلنا وصولكم إلى خدمات الحماية من الاحتيال، فلن نسدد لكم مبلغ عمليات رد المبالغ المُسددة المشمولة خلال فترة التقييم. وبدلاً من ذلك، سنحتفظ بهذه المبالغ، ولن نسددها لكم إلا بعد اجتياز عمليات الرقابة الداخلية بنجاح، بما في ذلك عملياتنا المتعلقة بمخاطر الائتمان والاحتيال. ويجوز لنا تمديد فترة التقييم بناءً على معايير معينة نحددها. وفي حالة عدم الوفاء بهذه المعايير خلال فترة التقييم، تُنهى شروط الحماية من الاحتيال الماثلة تلقائيًا، ولن يحق لكم أي مبالغ نحتفظ بها (أو مستحقة لكم) فيما يتعلق بعمليات رد المبالغ المُسددة المشمولة.	
3.4	Your Responsibility	مسؤوليتكم	3.4

(i)	As and when it is provided by us, it is your responsibility to accept the latest version of the software on the POS Terminal.	عند تقديم الخدمة إليكم من طرفنا، تقع على عاتقكم مسؤولية قبول أحدث إصدار من البرنامج على محطة نقطة البيع .	أولًا
(ii)	For each Transaction, the Fraud Shield Services will use machine learning technology to initially calculate the likelihood of the Fraud Chargeback or Service Chargeback, based upon fraud analytics and detection tools. If the likelihood of a Transaction being Covered Chargeback is less than a predetermined threshold (set by us), then we will allow the Transaction to proceed. If such Transactions results in a Covered Chargeback, we will not hold you responsible for the amount of the Covered Chargeback.	بخصوص كل معاملة، تستخدم خدمات الحماية من الاحتيال تقنية التعلم الآلي لحساب احتمالية استرداد تكاليف الاحتيال أو استرداد تكاليف الخدمة بشكل مبدئي استنادًا إلى تحليلات الاحتيال وأدوات الكشف. إذا كانت احتمالية تغطية المعاملة لرد المبالغ المُسددة أقل من الحد المحدد مسبقًا (الذي حددناه)، فنسمح بمواصلة المعاملة، أما إذا أدت هذه المعاملات إلى رد المبالغ المُسددة المشمولة، فلن نحملكم المسؤولية عن مبلغ رد المبالغ المُسددة المشمولة.	ثانيًا
(iii)	If the Covered Chargeback exceeds the predetermined threshold, we may give you the ability to tell us that the Transaction should proceed. If we provide you with this ability, and you tell us, or have told us, to proceed with the Transaction, then the Transaction will no longer be protected and Section 3.1 will not apply, and you will remain fully responsible and liable to us if Transaction is subject to a Covered Chargeback.	إذا تجاوزت عملية رد المبالغ المُسددة المشمولة الحد المحدد مسبقًا، يجوز لنا تمكينكم من إخبارنا بوجوب متابعة المعاملة، وإذا مكناكم من ذلك وأخبرتمونا بمباشرة المعاملة، فلن تكون المعاملة محمية بعد الآن ولن يسري القسم 3.1، وتتحمل كامل المسؤولية القانونية والمالية تجاهنا إذا خضعت المعاملة لرد المبالغ المُسددة المشمولة.	ثالثًا
(iv)	The Fraud Shield Services is most effective when it is able to see all of your Transactions. You agree to submit all the Transactions relating to your business exclusively through us. In addition, you must not, and you are prohibited from, selectively routing your Transaction so that you route your higher-risk Transactions to the Fraud Shield Services provided by us. If we believe that you are engaging in such selective routing, we may require you to provide us with a detailed description of your routing logic. If we subsequently determine that you have engaged in discriminatory routing, we may hold you responsible for Covered Chargebacks (and associated fees and fines).	تصل خدمات الحماية من الاحتيال إلى أقصد درجات الفعالية عندما تكون قادرة على الوصول إلى جميع معاملاتكم. أنتم توافقون على تقديم جميع المعاملات المتعلقة بعملكم حصريًا من خلالنا. بالإضافة إلى ذلك، لا يجوز لكم - ويحظر عليكم - توجيه معاملتكم بشكل اختياري بحيث توجهون معاملاتكم ذات المخاطر العالية إلى خدمات الحماية من الاحتيال التي نقدمها. وإذا رأينا أنكم منخرطون في مثل هذا التوجيه الاختياري، يجوز لنا مطالبتكم بموافاتنا بوصف تفصيلي بسبب توجهكم. إذا رأينا لاحقًا أنكم منخرطون في توجيه تمييزي، يجوز لنا تحميلكم مسؤولية عمليات رد المبالغ المُسددة المشمولة (والرسوم والغرامات المرتبطة بها).	رابعًا
(v)	We may also hold you responsible for a Covered Chargeback if: (a) you are in breach of these Fraud Shield Terms or your Agreement with us, (b) you provide us with inaccurate or incomplete information for a Covered Chargeback or where it is an illegitimate claim for Covered Chargeback (as determined by us),	كما يجوز لنا تحميلكم مسؤولية رد المبالغ المُسددة المشمولة في الحالات الآتية: (أ) انتهكتم شروط الحماية من الاحتيال الماثلة أو اتفاقيتكم المبرمة معنا، أو (ب) قدمتم لنا معلومات غير دقيقة أو غير كاملة بخصوص رد المبالغ المُسددة المشمولة أو إذا كانت بمثابة المطالبة غير المشروعة برد المبالغ المُسددة المشمولة (على النحو الذي نحدده)، أو (ج) تجاوز رد المبالغ المُسددة المشمولة حد الحماية، على النحو الموضح في القسم 2؛ (د) إذا كنتم تجارًا جدد على النحو الموضح في القسم 3، أو (هـ) حدثت عملية رد المبالغ المُسددة المشمولة قبل تاريخ تفعيل وصولكم إلى خدمات الحماية	خامسًا

Network International LLC is licensed by The Central Bank of the UAE

	(c) the Covered Chargeback exceeds the Protection Limit, as described in Section 2; (d) you are a New Merchant, as described in Section 3, or (e) the Covered Chargeback occurred before the date on which we activated your access to the Fraud Shield Services, or after the date on which these Fraud Shield Terms expire or are terminated, or (f) when the Transaction was Reversed or Refunded by you.	من الاحتيال، أو بعد تاريخ انتهاء أو إنهاء شروط الحماية من الاحتيال الماثلة، أو (و) عندما تلغون المعاملة تستردونها.	
(vi)	In addition to any other provision of these Fraud Shield Terms or your Agreement with us, you expressly agree that you will not use the Fraud Shield Services for any purpose, function, or feature not described to you by us. You also expressly agree that you will follow all best practices identified in our communication from time to time for the Fraud Shield Services.	عطفًا على أي شرط آخر من شروط الحماية من الاحتيال الماثلة أو اتفاقيتكم المبرمة معنا، فإنكم توافقون صراحةً على أنكم لن تستخدموا خدمات الحماية من الاحتيال لأي غرض أو وظيفة أو ميزة لم نوضحها لكم. كما توافقون صراحةً على أنكم ستتبعون جميع أفضل الممارسات المحددة في مراسلاتنا من حين لآخر فيما يتعلق بخدمات الحماية من الاحتيال.	سادسًا
3.5	Fees	الرسوم	**3.5**
	We will provide the Fraud Shield Services to you for the Fees communicated to you via email. We will automatically deduct the Fees from your Settlement Funds. We will have the right to amend the Fees from time to time. Any such change will be communicated to you in writing.	سنقدم لكم خدمات الحماية من الاحتيال لقاء الرسوم التي نرسلها إليكم عبر البريد الإلكتروني، وسنخصم تلقائيًا الرسوم من أموال التسوية الخاصة بكم، ويحق لنا تعديل الرسوم من حين لآخر، وسنوافيكم بأي تغيير من هذا القبيل كتابيًا.	
3.6	Term and Termination	المدة والإنهاء	**3.6**
(i)	These Fraud Shield Terms commence when we confirm your enrollment in the Fraud Shield Services via the Dashboard or email, or on the date of your first Covered Chargeback (whichever occurs first) and continue unless terminated earlier by a party as provided in this Section 9 or pursuant to your Agreement with us. Your enrollment in the Fraud Shield Services does not mean that your use of the product is activated. We will notify you (via the Dashboard or email) when we activate your access to the Fraud Shield Services, and we may delay or deny activation for any reason.	يبدأ تطبيق شروط الحماية من الاحتيال الماثلة عندما نؤكد تسجيلكم في خدمات الحماية من الاحتيال عبر لوحة المعلومات أو البريد الإلكتروني، أو في تاريخ أول رد مبالغ مُسددة مشمولة (أيهما يحدث أولاً) وتستمر ما لم ينهيها أحد الطرفين مسبقًا على النحو المنصوص عليه في هذا القسم 9 أو وفقًا لاتفاقيتكم المبرمة معنا. ولا يعني تسجيلكم في خدمات الحماية من الاحتيال تفعيل استخدامكم للمنتج. وسنخطركم (عبر لوحة المعلومات أو البريد الإلكتروني) عند تفعيل وصولكم إلى خدمات الحماية من الاحتيال، ويجوز لنا تأخير التفعيل أو رفضه لأي سبب كان.	أولًا
(ii)	Either you or us may terminate your access to the Fraud Shield Services at any time and for any reason by providing notice to the other party. Termination of Fraud Shield Services will not result in termination of the other Services under the Agreement. Your access to the Fraud Shield Services may be automatically	يجوز لكم أو لنا إنهاء وصولكم إلى خدمات الحماية من الاحتيال في أي وقت ولأي سبب من خلال تقديم إشعار إلى الطرف الآخر. ولن يؤدي إنهاء خدمات الحماية من الاحتيال إلى إنهاء الخدمات الأخرى بموجب الاتفاقية. ويجوز وقف وصولكم إلى خدمات الحماية من الاحتيال تلقائيًا في حالة وقف استخدامكم لأي من الخدمات على النحو المنصوص عليه في اتفاقيتكم المبرمة معنا. وتُنهى شروط الحماية من الاحتيال الماثلة تلقائيًا في حالة	ثانيًا

	suspended if we suspend your use of any of the Services as provided in your Agreement with us. These Fraud Shield Terms will automatically terminate if your Agreement with us is terminated. If you terminate the Fraud Shield Services within six (6) months of enrollment, you will be entitled to a full refund of Fees paid. If you terminate the Fraud Shield Services after six (6) months of enrollment, you will be entitled to refund of Fees of that month in which you have requested for termination. Notwithstanding the above, you will not be entitled to any refund of Fees paid if you have terminated the Fraud Shield Services and have claimed or received Chargeback Protection from us or in case where we have terminated your enrollment in the Fraud Shield Services for any reason whatsoever.	إنهاء اتفاقيتكم المبرمة معنا. إذا قمت بإنهاء خدمات الحماية من الاحتيال خلال ستة (6) أشهر من التسجيل، فسيحق لك استرداد كامل الرسوم المُسددة. إذا أنهيتم خدمات الحماية من الاحتيال بعد ستة (6) أشهر من التسجيل، يحق لكم استرداد رسوم ذلك الشهر الذي طلبتم فيه الإنهاء. وعلى الرغم مما ورد أعلاه، لن يحق لكم استرداد أي رسوم مُسددة إذا أنهيتم خدمات الحماية من الاحتيال وطلبتم منا حماية رد المبالغ المُسددة أو حصلت على تلك الحماية أو إذا ألغينا تسجيلكم في خدمات الحماية من الاحتيال لأي سبب كان .	
4.	**Payout Services Terms and Conditions**	**شروط وأحكام خدمات الدفع**	**4**
4.1	Your responsibilities	مسؤوليتكم	**4.1**
(i)	The availability of the Payout Services is tied to, and contingent upon, your use of our other Services.	يُعد توافر خدمات الدفع مرتبطًا ومرهونًا بأستخدامكم لخدماتنا الأخرى.	(1)
(ii)	In order to use Payout Services, you must have a valid Merchant Id (s) and you have received our permission to use Payout Services. We may impose additional eligibility criteria or further restrict the availability of Payout Services.	ولتفعيل استخدام خدمات الدفع ، يجب أن يكون لديك بطاقة تعريف تاجر صالحة وحينها سوف تحصل على إذن منا لاستخدام خدمات الدفع. يجوز لنا فرض معايير أهلية إضافية أو تقييد توفر خدمات الدفع بشكل أكبر	(2)
(iii)	Once approved and on full payment of the Fees, you may use the Payout Service to send Payouts to Eligible Beneficiary holding Eligible Accounts for making payments in connection with your business.	بمجرد الموافقة وتحصيل كافة الرسوم، يجوز لكم استخدام خدمة الدفع لإرسال المبالغ إلى المستفيدين المستحقين الذين يملكون حسابات مؤهلة لإجراء عمليات الدفع المرتبطة بعملكم.	(3)
(iv)	Payout Services may not be used for one-off payments, payroll, sending money to family and friends, or for any use that we determine presents a higher than acceptable level of risk. We may add further restrictions at any time in our sole discretion.	لا يجوز استخدام خدمات الدفع لمرة واحدة، أو دفع رواتب الموظفين، أو إرسال الأموال إلى العائلة والأصدقاء، أو لأي استخدام نرى أنه يمثل مستوى مخاطرة أعلى من المقبول. ويجوز لنا إضافة المزيد من القيود في أي وقت كما يتراءى لنا.	(4)
(v)	You shall not request Payout Services if you are aware or have reasons to believe that such Payouts to an Eligible Beneficiary would be in breach of any Applicable Laws.	لا يحق لكم طلب خدمات الدفع إذا أدركتم أو لديكم أسباب للاعتقاد بأن مثل هذه الدفع تمثل انتهاكًا لأي قوانين معمول بها إلى المستفيد المؤهل.	(5)

(vi)	You will provide each Eligible Beneficiary details in advance as required by us to perform the Payout Services. You understand that we shall be entitled to decline making a Payout in accordance with Applicable Laws, our policies or for any other reason.	سوف تقوم بتقديم كافة التفاصيل إلى كل مستفيد مؤهل كما نطلب منكم لتأدية خدمات الدفع هذه. أنت تتفهم أنه يحق لنا رفض إجراء الدفع وفقًا للقوانين المعمول بها أو سياساتنا أو لأي سبب آخر.	(6)
(vii)	You shall create and maintain adequate policies and procedures (and where applicable carry out credit checks) relating to prevention of money laundering, financial crimes, fraud and illegal activity. You shall immediately inform us of any actual or attempted fraud or other suspicious/illegal activity and provide us with such information or documents as we may reasonably require or request from you to support our investigation.	يجب عليك إنشاء السياسات والإجراءات الملائمة والحفاظ عليها (وأينما يلزم الأمر قم بإجراء الفحوصات الأئتمانية) المرتبطة بمنع غسيل الأموال والجرائم المالية والاحتيال والأنشطة غير القانونية. ويتوجب عليك إخطارنا على الفور في حال حدوث أي محاولة احتيال فعلية أو أنشطة مشبوهة/غير قانونية أخرى، وتقديم المعلومات والمستندات المتعلقة بمثل هذا الفعل إلينا، حيث نطلب منكم أو نطالبكم بشكل معقول دعم تحقيقنا.	(7)
(viii)	To provide the Payout Services, it is essential that you fund our Payout Services Designated Account or have enough Sale Proceeds which are due and payable to you.	لتقديم خدمات الدفع ، من الضروري أن تقوم بتمويل الحساب المخصص لخدمات الدفع لدينا أو أن يكون لديك ما يكفي من عائدات البيع المستحقة الدفع لك.	(8)
(ix)	You may use your Designated Bank Account to fund our Payout Services Designated Account. Alternatively, we are also authorised by you to fund the Payout Services Designated Account using the Sale Proceeds that are due and payable to you. If you withdraw your consent for any reason or if there are insufficient funds in our Payout Services Designated Account, you understand that we may not be able to provide Payout Services to you in whole or in part. Application of the Sale Proceeds (relating to other Services) for Payout Services will be treated as full and final completion of such other Services in the Agreement.	يجوز لكم إستخدام الحساب البنكي الخاص بكم لتمويل حسابنا الخاص بخدمات الدفع. وبالمقابل، نحن مفوضون من طرفكم بتمويل الحساب الخاص بخدمات الدفع بأستخدام عوائد البيع المستحقة الدفع لكم. إذا سحبتم موافقتكم لأي سبب أو في حال عدم وجود أموال كافية في حسابنا المخصص لخدمات الدفع ، تدركون أننا قد لا نتمكن من تقديم كل او جزءًا من خدمات الدفع إليكم. تعامل طلب عوائد البيع (المرتبطة بالخدمات الأخرى) لخدمات الدفع على أنها العوائد الكاملة والنهائية للخدمات الأخرى في الاتفاقية	(9)
(x)	You have duly appointed a Payout portal admin user as identified in the Application as an authorized person to manage the Online Platform on your behalf. You remain fully responsible and liable for all activities and actions on the Online Platform by Payout portal admin user. You and the Payout portal admin users are responsible for safeguarding the passwords of the Online Platform. It is your responsibility to inform us in writing to add or remove a Payout portal admin user.	في حال قمتم بتعين مستخدم مسؤول عن بوابة الدفع كما هو موضح في الطلب حيث يفوض شخص بالنيابة عنكم لإدارة المنصة الإلكترونية. يقع على عاتقكم كامل المسؤولية والالتزام عن كافة النشاطات والإجراءات التي تقام على المنصة الإلكترونية من المستخدم المسؤول عن بوابة الدفع. وتعتبر انت ومستخدمو إدارة بوابة الدفع مسؤولون عن حماية كلمات المرور الخاصة بالمنصة الإلكترونية. وتقع على عاتقك مسؤولية إبلاغنا كتابيًا بإضافة أو إزالة مستخدم إدارة بوابة الدفع.	(10)

Network International LLC is licensed by The Central Bank of the UAE

4.2	Requirements for Payouts to your Eligible Beneficiary	متطلبات الدفع للمستفيدين المؤهلين من طرفكم	**4.2**
(i)	Upon your written request or on termination of this Agreement or Payout Services or any funds which are unused for more than 30 days, as the case may be, we will remit the remaining unapplied amounts to the Designated Bank Account, less any applicable Losses, bank charges and outstanding Fees at your expense.	بناءً على الإشعار المكتوب من طرفكم أو عند إنتهاء هذه الاتفاقية أو خدمات الدفع أو أي أموال غير مستخدمة لأكثر من 30 يومًا، حسب مقتضى الحال، سوف نقوم بترحيل المبالغ المتبقية الغير مستغلة إلى الحساب البنكي المخصص لها، مقطوعًا منها الخسائر والرسوم البنكية والرسوم المستحقة القابلة للتطبيق على نفقتكم الخاصة.	(1)
(ii)	You shall as soon as practicable, verify the correctness and completeness of all Payouts made by us. Complaints and objections about payments may only be made in writing within 8 (eight) weeks after receipt of the Payout Instruction in question after which we shall not entertain any complaints or objections.	يجب عليك التحقق من دقة واكتمال جميع العائدات التي تمت من طرفنا كما هو معمول به في أقرب وقت. لا يجوز تقديم الشكاوى والاعتراضات بشأن المدفوعات إلا كتابيًا في غضون 8 (ثمانية) أسابيع من استلام تعليمات الدفع المعنية وبعد ذلك لن نستقبل أي شكاوى أو اعتراضات	(2)
(iii)	We or our bankers may require you to produce additional proofs or evidence or documentation to prove the business relationship between you and the Eligible Beneficiary. You understand and agree that until these additional proofs or evidence or documentation are provided to our (or our bankers satisfaction) we may not be able affect the Payment Instruction. We will not be liable or responsible for any non-payment due to: (a) Funds are seized or made unavailable by an action of a law enforcement body, regulator or other third party. We shall use commercially reasonable efforts, at your expense, to assist you in securing release of such funds as soon as possible; or (b) there are insufficient available funds to cover the payments requested in the Payment Instruction, including any taxes or associated bank charges.	قد نطلب نحن أو المصرفيون من طرفنا تقديم أدلة إضافية أو إثباتات أو وثائق لإثبات علاقة العمل بينكم وبين المستفيدون المؤهلين. حيث أنك تتفهم وتوافق على أنه حتى تقديم هذه الإدلة الإضافية أو الإثباتات أوالوثائق إلينا (أو إستيفاء المصرفيون من طرفنا) قد لا نتمكن من تفعيل تعليمات الدفع. وسوف لا نتحمل المسؤولية أو نكون ملزمين تجاه أي تسديد للمدفوعات المستحقة إلى: (أ) الأموال المحجوزة أو الغير متاحة بموجب إجراء من هيئة إنفاذ قانوني أو هيئة تنظيمية أو طرف أخر. سنبذل جهودًا معقولة تجاريًا، على نفقتك الخاصة، لمساعدتك في تأمين الإفراج عن هذه الأموال في أقرب وقت ممكن؛ أو (ب) لا توجد أموال كافية متاحة لتغطية المدفوعات المطلوبة في تعليمات الدفع، بما في ذلك أي ضرائب أو رسوم بنكية ذات صلة	(3)
4.3 (i)	To receive a Payout, each of your Eligible Beneficiary must have an Eligible Beneficiary Bank Account	لاستلام العائد، يجب أن يكون لدى كل مستفيد مؤهل حساب مصرفي للمستفيد المؤهل.	**4.3** (1)
(ii)	The Eligible Beneficiary or you will be responsible for any charges (including conversion charges) imposed by our Payout Services Designated Account or the Eligible	ستكون أنت أو المستفيد المؤهل مسؤولًا عن الرسوم (بما في ذلك رسوم التحويل) المفروضة من خلال الحساب المخصص لخدمات العائد أو الحساب البنكي للمستفيد المؤهل نظرًا لكون المدفوعات بالعملة المعتمدة.	(2)

	Beneficiary Bank Account due to the Payouts being in Approved Currency.		
(iii)	We will only make Payouts to an Eligible Beneficiary Bank Account that is held in the name of an Eligible Beneficiary detailed in the Payment Instruction.	سوف نقوم فقط بتحويل المدفوعات إلى الحساب البنكي للمستفيد المؤهل والذي يحمل اسم المستفيد المؤهل المفصل في تعليمات الدفع.	(3)
4.4	Fees	الرسوم	**4.4**
	We will provide the Payout Services to you for the Fees as set forth in the Agreement or as communicated to you via email. We will automatically deduct the Fees, Losses and Levies from your Designated Bank Account. If there are any incremental sum payable, we may recover it from your Sale Proceeds or we will raise an invoice which is payable immediately. We will have the right to amend the Fees from time to time. Any such change will be communicated to you in writing.	سوف نقدم خدمات الدفع إليكم مقابل الرسوم المنصوص عليها في الاتفاقية أو في البريد الإلكتروني المرسل إليكم. سنقوم بخصم الرسوم والخسائر والضرائب تلقائيًا من حسابكم المصرفي المخصص. إذا كان هناك أي مبلغ إضافي مستحق الدفع، فيجوز لنا استرداده من عائدات البيع الخاصة بك أو سنقوم بإصدار فاتورة مستحقة الدفع على الفور. وسيحق لنا تعديل الرسوم من حين لأخر. وسنوافيكم بأي تغيير من هذا القبيل كتابيًا	
4.5	Term and Termination	المدة والإنهاء	**4.5**
	These Payout Services Terms commence when we confirm your enrollment in the Payout Services via the Dashboard or email or the acceptance of the Application or an addendum and continue unless terminated earlier by a party pursuant to your Agreement with us.	يبدأ تطبيق شروط خدمات الدفع عندما نؤكد تسجيلكم في خدمات الدفع عبر لوحة المعلومات أو البريد الإلكتروني أو قبول الطلب أو الملحق وتستمر ما لم ينهيها أحد الطرفين مسبقًا على النحو المنصوص عليه	
5	**Smart Bundle Services Terms and Conditions**	**شروط وأحكام خدمات الحزمة الذكية**	**5**
5.1	Covered POS Terminal Charges	رسوم محطات نقاط البيع المشمولة	5.1
(i)	On full payment of the Fees, we will not hold you responsible for the costs, fees and charges incurred on (a) POS Terminal Accessories for your business and/or (b) replacement of up to two (2) POS Terminals due to accidental damage (including faults or malfunction) of the POS Terminal.	عقب تسديد إجمالي الرسوم، سوف لن نحملكم التكاليف والرسوم والمصاريف المتكبدة على (1) ملحقات محطات نقاط البيع الخاصة بعملكم و/أو (ب) استبدال ما يصل إلى اثنين (2) من محطات نقاط البيع بسبب تلف عرضي (بما في ذلك الأعطال أو الخلل الوظيفي) في محطة نقطة البيع.	أولًا
(ii)	POS Terminal Protection shall not cover (a) repair of equipment or accessories damage caused by abuse, misuse, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) damage caused by operating the POS Terminal Accessories	لا تغطي حماية محطة نقطة البيع (أ) إصلاح المعدات أو الملحقات التي اتلفت نتيجة لسوء الاستخدام أو الجهل بالاستخدام أو الفيضانات أو الحرائق أو الزلازل أو أي أسباب خارجية أخرى؛ (ب) الضرر الذي يحدث نتيجة تشغيل ملحقات محطة نقطة البيع في غير الإطار المسموح به أو المقصود	ثانيًا

	outside the permitted or intended uses as prescribed by us from time to time; (c) deliberate mishandling of or damage to the POS Terminals or POS Terminal Accessories.	به استخدامها كما هو موضح من طرفنا من حين لأخر؛ (ج) سوء التعامل المتعمد أو إتلاف ملحقات محطة نقطة البيع.	
5.2	Your Responsibility	مسؤولياتكم	**5.2**
(i)	You shall be responsible to follow the Fair Use guidelines as determined by us from time to time. We may, at our sole discretion, deny the provision of any or all of Smart Bundle Services to you or decide to charge Fees if we, in our sole discretion, determine that you have not complied with or exceeded the Fair Use guidelines	ستكون مسؤول عن اتباع إرشادات الاستخدام العادل كما نحددها من وقت لآخر. يجوز لنا، وفقًا لتقديرنا الخاص، رفض تقديم أي أو كل خدمات الحزمة الذكية إليك أو أن نقرر تحصيل رسوم إذا قررنا، كما يتراءى لنا ذلك، في حالة أنك لم تمتثل لإرشادات الاستخدام العادل أو تجاوزتها.	أولًا
(ii)	You will be responsible to pay our Fees if you wish to avail Smart Bundle Services once you exceed the limits under the Fair Use guidelines. Replacement requests for faulty POS Terminals beyond 2 (two) POS Terminals in a calendar year will be charged as per our standard Fees.	تكون مسؤول عن تسديد رسومنا إذا رغبت في الإستفادة من خدمات الحزمة الذكية بمجرد تجاوز الحدود المنصوص عليها في إرشادات الاستخدام العادل. تفرض رسوم على طلبات استبدال محطات نقاط البيع المعطلة التي تزيد عن 2 (اثنين) محطات نقاط بيع في السنة التقويمية وفقًا لرسومنا القياسية.	ثانيًا
5.3	Fees	الرسوم	**5.3**
	We will provide the Smart Bundle Services to you for the Fees communicated to you in the Application or via email. We will automatically deduct the Fees from your Sale Proceeds. We will have the right to amend the Fees from time to time. Any such change will be communicated to you in writing.	سنقدم لكم خدمات الحومة الذكية لقاء الرسوم التي نرسلها إليكم عبر البريد الإلكتروني، وسنخصم تلقائيًا الرسوم من عوائد البيع الخاصة بكم، ويحق لنا تعديل الرسوم من حين لآخر، وسنوافيكم بأي تغيير من هذا القبيل كتابيًا.	
5.4	Term and Termination	المدة والإنهاء	**5.4**
(i)	These Smart Bundle Terms commence when we confirm your enrollment in the Smart Bundle Services via the Dashboard or email or Application and continue unless terminated earlier by a party as provided in this Section 9 or pursuant to your Agreement with us.	يبدأ تطبيق شروط خدمات الحزمة الذكية عندما نؤكد تسجيلكم في خدمات الحزمة الذكية عبر لوحة المعلومات أو البريد الإلكتروني أو الطلب وتستمر ما لم ينهيها أحد الطرفين مسبقًا على النحو المنصوص عليه في هذا القسم 9 أو وفقًا لاتفاقيتكم المبرمة معنا.	أولًا
(ii)	You may terminate the Smart Bundle Services at any time by giving us 30 days advance written notice. We can terminate the Smart Bundle Services by giving you an advance written notice. Termination of Smart Bundle Services will not result in termination of the other Services under the Agreement. Your access to the Smart Bundle Services may be automatically suspended if we suspend your use of any of the Services as provided in your Agreement with us. These Smart Bundle Terms	يجوز لكم إنها خدمات الحزمة الذكية في أي وقت من خلال كتابة إشعار مسبق إلينا قبل 30 يومًا. وبالنسبة لنا، يحق لنا إنهاء خدمات الحزمة الذكية من خلال كتابة إشعار مسبق إليكم.. لن يكون إنهاء خدمات الحزمة الذكية ناجمًا عنه توقف الخدمات الأخرى بموجب الاتفاقية. قد يتوقف وصولكم إلى خدمات الحزمة الذكية تلقائيًا إذا قمنا بإيقاف استخدامكم لاي من الخدمات كما هو منصوص في اتفاقيتكم المبرمة معنا. تنتهي شروط خدمات الحزمة الذكية هذه تلقائيًا في حالة إنتهاء إتفاقيتكم المبرمة معنا.	ثانيًا

Network International LLC is licensed by The Central Bank of the UAE

	will automatically terminate if your Agreement with us is terminated.		
6	**FreedomPay Services Terms and Conditions**	**شروط وأحكام خدمات فريدوم باي**	**6**
6.1	Our Responsibility	مسؤوليتنا	**6.1**
(i)	You agree that FreedomPay or we shall have responsibility to you for any Transactions submitted or reported for settlement as per the Agreement on the actual date of the Transaction. For Transactions submitted or reported after such time limit stated in the Agreement, we or FreedomPay will attempt to process such Transactions if the data is available, but we or FreedomPay will have no liability to you if we or they are unable to process such Transactions.	توافق على أن يقع على عاتق منصة فريدوم باي أو نحن مسؤولية أي تحويلات قد أجريت أو أبلغ عنها للتسوية وفقًا للاتفاقية في تاريخ التحويل الفعلي. فيما يتعلق بالمعاملات التي أجريت أو أبلغ عنها بعد الحد المنصوص عليه في الاتفاقية، سنحاول نحن أو منصة فريدوم باي معالجة هذه المعاملات إذا كانت البيانات متاحة، ولكننا نحن أو منصة فريدوم لن نتحمل مسؤولية تجاهك إذا لم نتمكن نحن أو فريدوم باي من معالجة هذه المعاملات.	(1)
(ii)	We will review any dispute raised on the amount of Sale Proceeds or Fees within sixty (60) days after receipt/deduction. All Sale Proceeds and Fees shall be deemed accepted if not disputed in writing by you within sixty (60) days after receipt. Your failure to dispute any Fees or amounts settled within such sixty (60) day period shall constitute a full waiver of any claim related thereto by you.	سنقوم بمراجعة أي نزاع ينشأ حول مبلغ عوائد البيع أو الرسوم في خلال ستين (60) يومًا بعد التحصيل/الاستقطاع. تعد جميع عوائد البيع والرسوم مقبولة إذا لم يُنازع عليها كتابيًا من طرفكم في خلال ستين (60) يومًا بعد التحصيل. إن إخفاقك في الاعتراض على أي رسوم أو مبالغ تمت تسويتها خلال فترة الستين (60) يومًا سيشكل تنازلاً كاملاً عن أي مطالبة تتعلق بها من طرفكم.	(2)
(iii)	FreedomPay maintains a status alerting system to notify you about any FreedomPay Services issues. It is strongly recommended that you enroll at freedompay.statuspage.io in order to access FreedomPay system status alerts.	تحافظ منصة فريدوم على حالة النظام التنبيهية لإخطاركم حول أي مشكلات تتعلق بالمنصة. نوصيكم بشدة للتسجيل على موقع freedompay.statuspage.io لكي تتمكن من الوصول إلى حالة النظام التنبيهية.	(3)
6.2	Your Responsibility	مسؤوليتكم	**6.2**
(i)	FreedomPay's systems require full SKU level data to be transmitted with each transaction, and accordingly, you must configure its selling systems such as EPOS and eCommerce platforms to pass through full SKU level data with each Transaction.	تتطلب أنظمة منصة فريدوم باي بيانات مستوى وحدة حفظ المخزون الكاملة لتُرسل مع كل معاملة، وبناءً عليه، يجب عليك تكوين أنظمة البيع الخاصة بك مثل منصات نقاط البيع الإلكترونية والتجارة الإلكترونية لتمرير بيانات مستوى وحدة حفظ المخزون الكاملة مع كل معاملة.	(1)
(ii)	You must update or modify its systems for any new requirements or changes to existing requirements introduced by any governing body, including End of Life notices for any type of technology ("Required Changes"). Such governing bodies include, but are not limited to, Card Schemes PCI Council, your computer	يجب عليك تحديث أو تعديل أنظمتها لأي متطلبات جديدة أو تغيرات لمتطلبات موجودة بالفعل مقدمة من أي هيئة حكومية، إشعارات نهاية الحياة لأي نوع من التكنولوجيا ("التغييرات المطلوبة").تشمل الهيئات الحكومية على سبيل المثال لا الحصر، أنظمة البطاقة، ومجلس صناعة بطاقات الدفع، ومطور نظام تشغيل الكمبيوتر الخاص بك، وبروتوكولات الأمان، ومعهد مهندسي الكهرباء والإلكترونيات، وما إلى ذلك. سوف نقوم نحن أو منصة فريدوم باي بنشر إشعار على موقعها الإلكتروني حول أي تعديلات مطلوبة من هذا القبيل والتاريخ التي ستتوقف فيه منصة فريدوم باي عن	(2)

Network International LLC is licensed by The Central Bank of the UAE

	operating system developer, security protocols, IEEE, etc. We or FreedomPay will post a notice on its website about any such Required Changes and the date on which FreedomPay will discontinue support for the prior requirements ("Required Change Implementation Date"). You must access FreedomPay's and our website and merchant portal regularly to check for such notices, and update or modify its systems on or before the Required Change Implementation Date. If you fail to comply with the above, its ability to process Transactions through FreedomPay's System will be severely impacted, as your systems will be unable to connect with FreedomPay's System.	دعم المتطلبات المسبقة ("تاريخ تنفيذ التغيير المطلوب"). يجب عليك الوصول إلى موقع منصة فريدوم باي و موقعنا الإلكتروني وبوابة التاجر بانتظام للتحقق من مثل هذه الإشعارات وتحديث أو تعديل أنظمتها في أو قبل تاريخ تنفيذ التغيير المطلوب. إذا أخفقت في الامتثال بما ذكر أعلاه ، فسوف تتأثر قدرة أنظمتك على معالجة المعاملات من خلال نظام منصة فريدوم باي بشدة، حيث أن أنظمتك لن تكون قادرة على الاتصال بأنظمة منصة فريدوم باي.	
6.3	Fees	الرسوم	**6.3**
	We will provide the FreedomPay Services to you for the Fees communicated to you in the Agreement or via email. We will automatically deduct the Fees from your Sale Proceeds. We will have the right to amend the Fees from time to time. Any such change will be communicated to you in writing.	سنقدم لكم خدمات منصة فريدوم باي لقاء الرسوم التي نرسلها إليكم عبر البريد الإلكتروني، وسنخصم تلقائيًا الرسوم من عوائد البيع الخاصة بكم، ويحق لنا تعديل الرسوم من حين لآخر، وسنوافيكم بأي تغيير من هذا القبيل كتابيًا.	
6.4	Term and Termination	المدة والإنهاء	**6.4**
	These FreedomPay Terms commence when we confirm your enrollment in the FreedomPay Services via the Dashboard or email or the acceptance of the Application or an addendum and continue unless terminated earlier by a party pursuant to your Agreement with us.	يبدأ تطبيق شروط خدمات منصة فريدوم باي عندما نؤكد تسجيلكم في خدمات منصة فريدوم باي عبر لوحة المعلومات أو البريد الإلكتروني أو قبول الطلب أو الملحق وتستمر ما لم ينهيها أحد الطرفين مسبقًا على النحو المنصوص عليه اتفاقيتكم المبرمة معنا.	
6.5	Disclaimers	إخلاء المسؤولية	**6.5**
	(i) DISCLAIMERS OF LIABILITY FOR CERTAIN ACTIONS. IF ANY OF THE FOLLOWING ACTIONS ARE TAKEN BY YOU OR ON BEHALF OF YOU, OR YOU REQUEST THAT FREEDOMPAY OR WE TAKE ANY OF THE FOLLOWING ACTIONS ON BEHALF OF YOU, CERTAIN NEGATIVE CONSEQUENCES WILL FOLLOW AND FREEDOMPAY'S AND OUR LIABILITY WILL BE FURTHER LIMITED, ALL AS DESCRIBED BELOW: (a) OFFLINE MODE DISABLEMENT DISCLAIMER. IF OFFLINE MODE IS	(1) إخلاء المسؤولية عن أفعال معينة في حالة اتخاذ أي من الإجراءات التالية من جانبكم أو نيابة عنكم، أو إذا طلبتم من منصة فريدوم باي أو نحن اتخاذ أي من الإجراءات التالية نيابة عنكم، فتتبع عواقب سلبية معينة وتقيد مسؤولية منصة فريدوم باي ومسؤوليتنا بشكل أكبر، على النحو الموضح أدناه: (أ) إخلاء المسؤولية عن تعطيل الوضع غير المتصل في حالة تعطيل الوضع غير المتصل، فلن تتمكنون مشكلات الشبكة الداخلية في أنظمتكم من جعل هذه الأنظمة غير قادرة على قبول معاملات بطاقات الائتمان. علاوة على ذلك، في حالة أن بوابة منصة فريدوم باي غير متصلة أو غير متاحة بأي طريقة أخرى، فلن تتمكنون من قبول معاملات بطاقات الائتمان على الإطلاق (أي في الوضع غير المتصل). لا	

	DISABLED, INTERNAL NETWORKING ISSUES IN YOUR SYSTEMS WILL MAKE SUCH SYSTEMS UNABLE TO ACCEPT CREDIT CARD TRANSACTIONS. FURTHER, IF FREEDOMPAY'S GATEWAY IS OFF-LINE OR OTHERWISE UNAVAILABLE, YOU WILL NOT BE ABLE TO ACCEPT CREDIT CARD TRANSACTIONS AT ALL (I.E., IN OFF-LINE MODE). FREEDOMPAY OR WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR FREEDOMPAY'S SYSTEMS DOWNTIME RESULTING FROM OFFLINE MODE BEING DISABLED, OR FOR ISSUES THAT ARE CAUSED BY YOUR INTERNAL NETWORK OR SYSTEMS, CAUSING SUCH SYSTEMS TO GO OFFLINE, AND FREEDOMPAY'S SERVICE LEVELS WILL BE DEEMED NOT IMPACTED IN ANY WAY BY SUCH DOWNTIME. FOR CLARITY, IF OFFLINE MODE IS DISABLED, YOU WILL NOT BE ELIGIBLE FOR ANY REFUNDS OF FEES, AND OUR AND FREEDOMPAY'S WARRANTIES SHALL STAND VOIDED. (b) CVV DISABLEMENT DISCLAIMER IF PROMPTING FOR THE CVV IS DISABLED (FOR MANUAL TRANSACTIONS ONLY), YOU ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT ANY INTERCHANGE DOWNGRADES RESULTING FROM SUCH CVV DISABLEMENT, AND ANY LIABILITY FOR INCREASED INTERCHANGE CHARGES AND MERCHANT SERVICES CHARGES RESULTING FROM SUCH CVV DISABLEMENT ARE THE SOLE OBLIGATION OF YOU, AND FREEDOMPAY OR WE SHALL HAVE NO LIABILITY TO YOU FOR SUCH CHARGES. (c) CVM DISABLEMENT DISCLAIMER. YOU HEREBY ACKNOWLEDGES THAT IT HAS BEEN INFORMED AND YOU FULLY UNDERSTAND THAT ANY DISABLEMENT OF THE PREFERRED CVM REQUIREMENTS FOR CHIP CARDS; OR OTHER SUPPRESSING OF PREFERRED CVM REQUIREMENTS, IS AT YOUR SOLE RISK AND FREEDOMPAY OR WE SHALL	تتحمل منصة فريدوم باي أو نحن مسؤولية عن توقف أوقات التشغيل لأنظمة منصة فريدوم باي الناتجة عن تعطيل الوضع غير المتصل، أو عن المشكلات التي تسببها شبكتكم الداخلية أو أنظمتكم، مما يؤدي إلى توقف تشغيل هذه الأنظمة، ولن تتأثر مستويات خدمة منصة فريدوم باي بأي شكل من الأشكال بسبب هذا التوقف. للتوضيح، وفي حالة تعطيل الوضع غير المتصل، فلن تؤهل لاسترداد أي رسوم، وتبطل ضماناتنا وضمانات منصة فريدوم باي. (ب) إخلاء المسؤولية عن تعطيل رمز التحقق من البطاقة إذا تعطل طلب رمز التحقق من البطاقة (للمعاملات اليدوية فقط)، تقرون وتوافقون على أن أي تبادل يؤدي إلى خفض المستوى الناجم عن تعطل رمز التحقق من البطاقة، وتعد أي مسؤولية فيما يتعلق بزيادة رسوم التبادل ورسوم خدمات التجار الناتجة عن تعطيل رمز التحقق من البطاقة، هي التزامك وحدك، ولن تتحمل منصة فريدوم باي أو نحن أي مسؤول بة تجاهك عن مثل هذه الرسوم. (ج) إخلاء المسؤولية عن تعطيل حامل البطاقة تقرون أنكم أبلغتم بموجبه وتتفهمون تمامًا بأنكم تتحملون المسؤولية منفردين عن تعطيل متطلبات طريقة التحقق من حامل البطاقة المفضلة للبطاقات الذكية، أو تعطيل آخر لمتطلبات طريقة التحقق من حامل البطاقة المفضلة، ولن تتحمل منصة فريدوم باي أو نحن أي مسؤولية تجاهكم أو تجاه أي جهة خارجية عن مطالبات الاحتيال أو الاسترداد، تؤدي مطالبة الاحتيال إلى استرداد شحنة مفقودة إليكم على الرغم من تفعيل يوروباي وماستركارد وفيزا بواسطة منصة فريدوم باي في نظامكم، وأنكم على هذا النحو، تتحملون كافة المخاطر التي ينطوي عليها تعطيل متطلبات طريقة التحقق من حامل البطاقة المفضلة، بما في ذلك المسؤولية عن عمليات الاسترداد.	

	HAVE NO LIABILITY TO YOU OR ANY THIRD PARTY FOR FRAUD CLAIMS OR CHARGEBACKS; A FRAUD CLAIM WILL RESULT IN A LOST CHARGEBACK TO YOU DESPITE THE IMPLEMENTATION OF EMV BY FREEDOMPAY IN YOUR SYSTEM, AND THAT AS SUCH, YOU ASSUME ALL RISK THAT DISABLING PREFERRED CVM REQUIREMENTS ENTAILS, INCLUDING LIABILITY FOR THE CHARGEBACKS.		
7.	**Slice Terms and Conditions**	**شروط وأحكام خدمة سلايس**	-7
7.1	Product specifications and Disclaimers	**مواصفات المنتج وإخلاء المسؤولية.**	1-7
(i)	"Slice" is a card-based instalment payment solution offered by Network that enables eligible customers of the Merchant to convert an eligible Card Transaction into an instalment plan at the Network POS Terminal and/or e-commerce portal, subject to Card Scheme rules and issuing bank eligibility criteria.	"سلايس" هي خدمة دفع بالتقسيط عبر البطاقات، تُقدمها "شركة نتورك"، وتُمكّن عملاء التاجر المؤهلين من تحويل معاملات البطاقات المؤهلة إلى خطة تقسيط عبر أجهزة نقاط البيع التابعة لـ "شركة نتورك" و/أو عبر بوابة التجارة الإلكترونية، وذلك وفقًا لقواعد نظام البطاقات ومعايير الأهلية الخاصة بالبنك المُصدر.	(١)
(ii)	Slice does not constitute a credit, lending, financing, or instalment product offered by Network. Further, Network does not issue cards; extends credit; determines instalment eligibility; approves instalment plans; or sets instalment terms, fees, or charges.	لا تُعدّ "سلايس" منتجًا ائتمانيًا أو تمويليًا أو منتج تقسيط تُقدمه "شركة نتورك" كما أنها لا تُصدر بطاقات، ولا تُقدم ائتمانًا، ولا تُحدد أهلية التقسيط، ولا تُوافق على خطط التقسيط، ولا تضع شروط التقسيط أو الرسوم أو المصاريف.	(2)
(iii)	Network acts solely as a technical payment facilitator for Slice transactions.	تعمل "شركة نتورك" فقط كوسيط تقني لعمليات الدفع عبر "سلايس".	(٣)
(iv)	All instalment-related decisions, including eligibility, approval, tenure, interest, profit, fees, billing, repayment, reversals, cancellations, and customer servicing, are made exclusively by the eligible Cardholder's issuing bank in accordance with applicable Card Scheme rules.	تُتخذ جميع القرارات المتعلقة بالتقسيط، بما في ذلك الأهلية والموافقة ومدة التقسيط والفائدة والربح والرسوم والفواتير والسداد والإلغاءات وخدمة العملاء حصريًا من قبل البنك المُصدر لحامل البطاقة المؤهل، وفقًا لقواعد نظام البطاقات المعمول بها.	(٤)
(v)	Network shall not be responsible or liable for any act, omission, decision, delay, failure, or dispute arising from or relating to the issuing bank or its instalment programme.	لا تتحمل "شركة نتورك" أي مسؤولية عن أي فعل أو تقصير أو قرار أو تأخير أو فشل أو نزاع ينشأ عن البنك المُصدر أو برنامج التقسيط الخاص به أو يتعلق به.	(٥)
(vi)	Slice shall be made available through seamless integration by Network. The Merchant shall ensure continuous connectivity and shall not	تُتاح خدمة سلايس من خلال تكامل سلس من قِبل شركة نتورك ويلتزم التاجر بضمان استمرارية الاتصال وعدم التلاعب أو تعديل إعدادات نقاط البيع ومنصة التجارة الإلكترونية.	(٦)

	tamper with or modify the such configuration in POS Terminal and e-commerce platform.		
(vii)	Network may modify, suspend, enhance, or withdraw Slice functionality at its discretion without prior notice.	يحق لشركة نتورك تعديل أو تعليق أو تحسين أو سحب وظائف سلايس وفقاً لتقديرها الخاص دون إشعار مسبق.	(٧)
(viii)	You hereby authorize us and the banking partners to use your brand name, company name and logo solely for the purposes set out in these Terms and Conditions in connection with the provision of Slice services, including the inclusion of your company name and logo in our reports, announcements and/or publications.	تُفوضنا نحن وشركاءنا المصرفيين بموجب هذا استخدام اسم علامتك التجارية واسم شركتك وشعارك حصراً للأغراض الموضحة في هذه الشروط والأحكام فيما يتعلق بتقديم خدمات سلايس، بما في ذلك إدراج اسم شركتك وشعارها في تقاريرنا وإعلاناتنا ومنشوراتنا.	(٨)
7.2	Customer Eligibility and Disclosures	**أهلية العملاء والإفصاحات**	2-7
(i)	Customer eligibility for Slice is determined solely by the issuing bank and Card Scheme.	يتم تحديد أهلية العميل لخدمة التقسيط من قِبل البنك المُصدر ونظام البطاقة فقط.	(١)
(ii)	The Merchant acknowledges and agrees that: (a) Not all cards or customers are eligible for Slice; (b) Instalment approval is not guaranteed; and (c) Instalment options may vary by card, issuer, and transaction.	يُقرّ التاجر ويوافق على ما يلي: (أ) لا تُعدّ جميع البطاقات أو العملاء مؤهلين لخدمة التقسيط؛ (ب) لا يُضمن الموافقة على التقسيط؛ (ج) قد تختلف خيارات التقسيط باختلاف البطاقة والجهة المُصدرة والمعاملة.	(٢)
(iii)	The Merchant shall not make any representation or assurance to customers regarding eligibility, approval, instalment terms; or interest-free status.	لا يُقدّم التاجر أيّ ضمانات أو تعهدات للعملاء فيما يتعلق بالأهلية أو الموافقة أو شروط التقسيط أو حالة الإعفاء من الفوائد.	(٣)
(iv)	All customer queries relating to instalments, fees, billing, repayment, or disputes shall be directed to the issuing bank.	تُوجّه جميع استفسارات العملاء المتعلقة بالتقسيط أو الرسوم أو الفواتير أو السداد أو النزاعات إلى البنك المُصدر.	(٤)
7.3	Your Obligations	**التزاماتكم**	3-7
(i)	You shall ensure that the Slice transactions are provided to the customers strictly in accordance with Network's operational guidelines and instructions.	يجب عليك ضمان تقديم معاملات سلايس للعملاء وفقًا لإرشادات وتعليمات التشغيل الخاصة بشركة نتورك.	(١)
(ii)	You shall ensure that your staff are adequately trained and equipped to aid the customers on the Slice transaction.	يجب عليك ضمان تدريب موظفيك وتزويدهم بالمهارات اللازمة لمساعدة العملاء في معاملات سلايس.	(٢)
(iii)	You shall allow customers to independently select and confirm instalment options.	يجب عليك السماح للعملاء باختيار خيارات التقسيط وتأكيدها بأنفسهم.	(٣)

(iv)	You shall provide customers with the transaction receipt upon approval.	يجب عليك تزويد العملاء بإيصال المعاملة عند الموافقة.	(٤)
(v)	You shall comply with all Applicable Laws, regulations, Card Scheme Rules, the Merchant Agreement and the guidelines issued by Network from time to time relating to Slice.	يجب عليك الالتزام بجميع القوانين واللوائح المعمول بها، وقواعد نظام البطاقات، واتفاقية التاجر، والإرشادات الصادرة عن شركة نتورك من حين لآخر فيما يتعلق بسلايس	(٥)
(vi)	You shall not: (a) Split transactions to enable Slice eligibility; (b) Cancel and reprocess transactions to influence instalment options; (c) Provide financial advice or instalment recommendations; or Represent Slice as guaranteed or universally available.	لا يجوز لك: (أ) تقسيم المعاملات لتمكين أهلية سلايس (ب) إلغاء المعاملات وإعادة معالجتها للتأثير على خيارات التقسيط (ج) تقديم استشارات مالية أو توصيات بشأن التقسيط أو الادعاء بأن سلايس مضمونة أو متاحة للجميع.	(٦)
7.4	Fees	**الرسوم**	4-7
	We will provide Slice to you for the Fees as set forth in the Agreement or as communicated to you via email. We will automatically deduct the Fees, Losses and Levies from your Sale Proceeds or we will raise an invoice which is payable immediately. We will have the right to amend the Fees from time to time. Any such change will be communicated to you in writing.	سنقدم لك خدمة سلايس مقابل الرسوم المحددة في الاتفاقية أو التي تم إبلاغك بها عبر البريد الإلكتروني وسنقوم تلقائيًا بخصم الرسوم والخسائر والضرائب من عائدات البيع، أو سنصدر فاتورة مستحقة الدفع فورًا حيث يحق لنا تعديل الرسوم من وقت لآخر، وسيتم إبلاغك بأي تغيير من هذا القبيل كتابيًا.	
7.5	Refunds, Reversals, and Chargebacks	**المبالغ المستردة، وعمليات الإلغاء، وعمليات رد المبالغ المدفوعة**	5-7
(i)	Refunds for Slice transactions shall be processed as per the standard refund procedures. Partial refunds are not supported.	تُعالج عمليات استرداد الأموال لمعاملات سلايس وفقًا لإجراءات الاسترداد القياسية ولا يُقبل الاسترداد الجزئي.	(١)
(ii)	Any refund or adjustment in the transaction amount may result in cancellation or adjustment of the customer's instalment plan by the issuing bank.	قد يؤدي أي استرداد أو تعديل في مبلغ المعاملة إلى إلغاء أو تعديل خطة التقسيط الخاصة بالعميل من قِبل البنك المُصدر.	(٢)
(iii)	Chargebacks, reversals, disputes, and retrieval requests shall be governed by applicable Card Scheme Rules and the Merchant Agreement.	تخضع عمليات رد المبالغ المدفوعة، وإلغاء المعاملات، والنزاعات، وطلبات الاسترداد لقواعد نظام البطاقات المعمول بها واتفاقية التاجر.	(٣)
7.6	Termination	**إنهاء الخدمة**	6-7
	Network may immediately suspend or terminate your access to Slice: (i) For breach of these Slice terms and conditions or the Merchant Agreement;	يجوز لشركة نتورك تعليق أو إنهاء وصولك إلى سلايس فورًا في الحالات التالية: (١) في حال مخالفة شروط وأحكام سلايس أو اتفاقية التاجر (٢) في حال عدم الامتثال لقواعد نظام البطاقات	

	(ii) For non-compliance with Card Scheme Rules; (iii) For suspected misuse, fraud, or operational risk; or (iv) Pursuant to regulatory or scheme directives. Termination or suspension of Slice: (i) Shall not affect previously approved transactions; and (ii) Shall not terminate the Merchant Agreement unless separately notified.	(٣) في حال الاشتباه بإساءة الاستخدام أو الاحتيال أو وجود مخاطر تشغيلية (٤) وفقًا لتوجيهات الجهات التنظيمية أو توجيهات النظام. إنهاء أو تعليق سلايس: (١) لا يؤثر على المعاملات التي تمت الموافقة عليها مسبقًا. (٢) لا يُنهي اتفاقية التاجر إلا في حال إخطارك بذلك بشكل منفصل.	
7.7	Indemnity and Limitation of Liability	**التعويض وتحديد المسؤولية**	7-7
(i)	You shall indemnify and hold harmless Network from and against any losses, claims, liabilities, penalties, or expenses arising from: Misrepresentation of Slice to customers; Improper transaction processing; or breach of these Slice terms and conditions.	تتعهد بتعويض شركة نتورك وإبراء ذمتها من أي خسائر أو مطالبات أو التزامات أو غرامات أو نفقات تنشأ عن: تحريف معلومات سلايس للعملاء؛ أو معالجة المعاملات بشكل غير صحيح؛ أو مخالفة شروط وأحكام سلايس الماثلة:	(١)
(ii)	Network shall not be liable for any loss, claim, dispute, cost, or damage arising from: (a) Issuer eligibility or approval decisions; (b) Instalment fees, interest, or billing practices; (c) Customer repayment obligations; or (d) Customer dissatisfaction relating to Slice.	لا تتحمل شركة نتورك أي مسؤولية عن أي خسارة أو مطالبة أو نزاع أو تكلفة أو ضرر ينشأ عن: (أ) قرارات أهلية أو موافقة جهة الإصدار. (ب) رسوم الأقساط أو الفوائد أو ممارسات الفوترة. (ج) التزامات سداد العميل. (د) عدم رضا العميل عن سلايس.	(٢)
8.	**Network Dine Terms and Conditions**	**شروط نت ورك داين وأحكامه**	**.8**
8.1	Definitions	**التعريفات**	**8.1**
(i)	"**Network Dine**" means a digital ordering and payment solution that enables: (a) Diners to scan a QR Code placed at the Merchant's premises to access menu and/or bill information, place orders, and complete payments through their mobile devices; and (b) acceptance of pay-at-table payments through Network-provided POS terminals integrated with the Merchant's billing system. "**Partner**" means the third-party technology provider engaged by Network for provision of the QR solution platform.	يُقصد بـ "**نت ورك داين**" حل رقمي للطلب والدفع يُتيح ما يلي: (أ) لرواد المطعم مسح رمز الاستجابة السريعة (QR Code) الموضوع في مباني التاجر للوصول إلى قائمة الطعام ومعلومات الفاتورة أو أي منها، وتقديم الطلبات، وإنجاز المدفوعات عبر أجهزتهم المحمولة؛ و (ب) قبول المدفوعات على الطاولة عبر أجهزة نقاط البيع المُقدمة من نت ورك والمُدمجة بنظام الفوترة الخاص بالتاجر. يُقصد بـ "**الشريك**" مزود التكنولوجيا من الجهات الخارجية الذي تتعاقد معه نت ورك لتوفير منصة حل رمز الاستجابة السريعة. يُقصد بـ "**رائد المطعم**" عميل التاجر الذي يستخدم نت ورك داين للوصول إلى قائمة الطعام، وتقديم الطلبات وإجراء عملية الدفع أو أي منها. يُقصد بـ "**رمز الاستجابة السريعة**" الرمز الفريد المُخصص لمباني التاجر أو طاولاته لإتاحة الوصول إلى نت ورك داين.	(1)

Network International LLC is licensed by The Central Bank of the UAE

	"**Diner**" means the Merchant's customer using Network Dine to access menu, place orders and/or make payment. "**QR Code**" means the unique code assigned to the Merchant's premises or tables to enable access to Network Dine.		
8.2	Scope and Disclaimer	**النطاق وإخلاء المسؤولية**	**8.2**
(i)	The Merchant shall be enabled on the Network Dine upon successful completion of onboarding procedures determined by Network. Upon enablement, Network shall facilitate the Merchant's use of Network Dine.	يُفعّل التاجر على نت ورك داين فور الإنجاز الناجح لإجراءات التأهيل التي تُحددها نت ورك. وفور التفعيل، تُسهّل نت ورك استخدام التاجر لنت ورك داين.	(1)
(ii)	Merchants shall be enabled for digital ordering and acceptance of payments through QR codes at the Merchant's premises, allowing Diners to scan a QR code at the table to access the Merchant's menu and/or bill information, place orders, and complete payments using supported payment methods.	يُفعّل التجار للطلب الرقمي وقبول المدفوعات عبر رموز الاستجابة السريعة في مباني التاجر، مما يُتيح لرواد المطعم مسح رمز الاستجابة السريعة على الطاولة للوصول إلى قائمة طعام التاجر ومعلومات الفاتورة أو أي منها، وتقديم الطلبات، وإنجاز المدفوعات باستخدام طرق الدفع المدعومة.	(2)
(iii)	Acceptance of pay-at-table payments through Network-provided POS terminals shall be integrated with the Merchant's billing system.	تُدمج عملية قبول المدفوعات على الطاولة عبر أجهزة نقاط البيع المُقدمة من نت ورك بنظام الفوترة الخاص بالتاجر.	(3)
(iv)	All payment transactions initiated through Network Dine shall be processed through Network's payment gateway and shall remain subject to the terms of the Merchant Agreement.	تُعالج جميع معاملات الدفع التي تُجرى عبر نت ورك داين من خلال بوابة الدفع الخاصة بنت ورك وتبقى خاضعة لشروط اتفاقية التاجر.	(4)
(v)	Network Dine is provided on an "as is" and "as available" basis.	يُقدم نت ورك داين على أساس "كما هو" و"كما هو متاح".	(5)
(vi)	Network may modify, enhance, suspend, or discontinue any feature of Network Dine at its sole discretion.	يجوز لشركة نت ورك تعديل أي ميزة في نت ورك داين أو تحسينها أو تعليقها أو إيقافها وفقاً لتقديرها الأوحد.	(6)
8.3	**Your Obligations**	**التزاماتك**	**8.3**
(i)	You shall ensure that all information made available through the QR Code, including menu items, prices, applicable taxes, service charges and descriptions, is accurate, complete and regularly updated.	تلتزم بضمان دقة جميع المعلومات المُتاحة عبر رمز الاستجابة السريعة، بما يشمل عناصر قائمة الطعام والأسعار والضرائب المطبقة ورسوم الخدمة والأوصاف، واكتمالها وتحديثها بانتظام.	(1)

(ii)	You shall ensure that orders placed through Network Dine are promptly processed and fulfilled in accordance with the Merchant's normal service standards.	تلتزم بضمان معالجة الطلبات المُقدمة عبر نت ورك داين وتلبيتها على الفور وفقاً لمعايير الخدمة العادية للتاجر.	(2)
(iii)	You shall ensure that all bills generated and displayed through Network Dine accurately reflect the goods and services provided to the Diner.	تلتزم بضمان دلالة جميع الفواتير المُنشأة والمُعروضة عبر نت ورك داين بدقة على السلع والخدمات المُقدمة لرائد المطعم.	(3)
(iv)	You shall immediately notify Network upon becoming aware of: (a) any unauthorized replacement or duplication of QR Codes; (b) suspected fraudulent activity involving Network Dine; (c) any technical malfunction affecting payment processing.	تلتزم بإخطار نت ورك فوراً عند العلم بما يلي: (أ) أي استبدال أو نسخ غير مصرح به لرموز الاستجابة السريعة؛ (ب) نشاط احتيالي يُشتبه فيه يتعلق بنت ورك داين؛ (ج) أي عطل فني يؤثر على معالجة المدفوعات.	(4)
(v)	You shall ensure that its staff are adequately trained in the use of Network Dine, including handling Diner queries relating to orders and payments.	تلتزم بضمان تدريب موظفيك تدريباً كافياً على استخدام نت ورك داين، بما يشمل التعامل مع استفسارات رواد المطعم المتعلقة بالطلبات والمدفوعات.	(5)
(vi)	You shall comply with all Applicable Laws, regulatory requirements, the Merchant Agreement and the guidelines issued by Network from time to time relating to Network Dine, acceptance of digital payments and provision of goods and services.	تلتزم بالامتثال لجميع القوانين المعمول بها والمتطلبات التنظيمية واتفاقية التاجر والمبادئ التوجيهية الصادرة عن نت ورك من حين لآخر والمتعلقة بنت ورك داين وقبول المدفوعات الرقمية وتقديم السلع والخدمات.	(6)
(vii)	You shall not: (a) reverse engineer or modify Network Dine; (b) duplicate or reproduce QR codes without authorization; (c) integrate Network Dine with unauthorized systems; (d) use Network Dine for any unlawful, fraudulent, or unauthorized purpose; (e) collect or store any payment card data, through Network Dine, and shall access Diners' data solely to the extent strictly necessary for order fulfilment and service delivery, in accordance with Applicable Law.	تلتزم بعدم القيام بما يلي: (أ) الهندسة العكسية لنت ورك داين أو تعديله؛ (ب) نسخ رموز الاستجابة السريعة أو إعادة إنتاجها دون تصريح؛ (ج) دمج نت ورك داين بأنظمة غير مصرح بها؛ (د) استخدام نت ورك داين لأي غرض غير قانوني أو احتيالي أو غير مصرح به؛ (هـ) جمع أي بيانات خاصة ببطاقات الدفع أو تخزينها من خلال نت ورك داين، ويقتصر وصوله إلى بيانات رواد المطعم على القدر الضروري للغاية لتنفيذ الطلبات وتقديم الخدمة، وذلك وفقًا للقوانين المعمول بها.	(7)

8.4	**QR Code Security**	**أمن رمز الاستجابة السريعة**	**8.4**
(i)	You shall clearly display the QR Codes at designated tables and ensure that such QR Codes remain visible, functional, and free from damage or obstruction.	تلتزم بعرض رموز الاستجابة السريعة بوضوح على طاولات محددة وضمان بقاء رموز الاستجابة السريعة هذه مرئية وفعّالة وخالية من أي تلف أو إعاقة.	(1)
(ii)	You shall be solely responsible for ensuring that QR Codes displayed at your premises are not altered, replaced, tampered with, or substituted with any unauthorized QR Codes, whether by the Merchant or any third party, and shall conduct periodic checks to verify that all QR Codes correspond to those issued or approved by Network.	تتحمل المسؤولية الحصرية عن ضمان عدم تعديل رموز الاستجابة السريعة المعروضة في مبانيك أو استبدالها أو العبث بها أو تغييرها بأي رموز استجابة سريعة غير مصرح بها، سواء من التاجر أو أي جهة خارجية، وتلتزم بإجراء فحوصات دورية للتحقق من تطابق جميع رموز الاستجابة السريعة مع تلك المُصدرة أو المُعتمدة من نت ورك.	(2)
(iii)	Network shall not be liable for any direct or indirect claims, liabilities, losses, fraudulent transactions, customer or diner claims, or reputational damage arising from: (a) any alteration, replacement, tampering, or misuse of QR Codes at the Merchant's premises; (b) unauthorized QR Codes placed by third parties; (c) the Merchant's failure to adequately secure its premises; and/or (d) use of Network Dine other than as approved or directed by Network.	لا تتحمل نت ورك المسؤولية عن أي مطالبات أو التزامات أو خسائر أو معاملات احتيالية أو مطالبات من العملاء أو رواد المطعم أو أضرار تلحق بالسمعة سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة ناشئة عما يلي: (أ) أي تعديل لرموز الاستجابة السريعة أو استبدالها أو العبث بها أو إساءة استخدامها في مباني التاجر؛ (ب) رموز الاستجابة السريعة غير المصرح بها التي تضعها جهات خارجية؛ (ج) إخفاق التاجر في تأمين مبانيه تأميناً كافياً؛ و (د) استخدام نت ورك داين على نحو يخالف ما وافقت عليه نت ورك أو وجهت به.	(3)
(iv)	The Merchant shall indemnify Network against any losses, claims, damages, or liabilities arising from any misuse, compromise, or unauthorized handling of QR Codes or Network Dine at the Merchant's premises.	(4) يلتزم التاجر بتعويض نت ورك عن أي خسائر أو مطالبات أو أضرار أو التزامات تنشأ عن أي إساءة استخدام أو اختراق أو تعامل غير مصرح به مع رموز الاستجابة السريعة أو نت ورك داين في مباني التاجر.	
8.5	**Fees and Settlement**	**الرسوم والتسوية**	**8.5**
(i)	The Fees applicable to Network Dine shall be as selected by the Merchant and agreed with Network, and may comprise either: (a) One-time fees; or (b) Monthly recurring fees; or	تكون الرسوم المطبقة على نت ورك داين وفقاً لما يختاره التاجر ويتفق عليه مع نت ورك، ويجوز أن تتضمن أياً مما يلي: (أ) رسوم تُدفع لمرة واحدة؛ أو (ب) رسوم شهرية متكررة؛ أو (ج) رسوم اشتراك سنوية جنباً إلى جنب مع رسوم شهرية متكررة مطبقة؛ أو (د) لا تُستحق على التاجر أي رسوم مقدمة، وتُحصّل الرسوم على أساس كل معاملة على حدة.	(1)

Network International LLC is licensed by The Central Bank of the UAE

	(c) a yearly subscription fee together with an applicable monthly recurring fee; or (d) no upfront fees payable by the Merchant, with fees recovered on a per Transaction basis.		
(ii)	All Transactions processed through Network Dine shall be subject to the applicable transaction processing fees and any other fees agreed between Network and the Merchant, as specified in the Application Form or agreed commercial terms, and Network may deduct any such Fees from the settlement or Sale Proceeds payable to the Merchant. The Merchant may charge a convenience fee to the Diner. The Merchant shall be solely responsible for the amount, disclosure, collection and compliance of such convenience fee with applicable laws and card scheme rules, and Network shall have no liability in respect thereof.	تخضع جميع المعاملات التي تتم معالجتها من خلال نت ورك داين لرسوم معالجة المعاملات المطبقة وأي رسوم أخرى يتم الاتفاق عليها بين نت ورك والتاجر، وفقًا لما هو محدد في نموذج الطلب أو الشروط التجارية المتفق عليها، ويجوز لـ نت ورك خصم أي من هذه الرسوم من مبالغ التسوية أو متحصلات البيع المستحقة للتاجر. يجوز للتاجر فرض رسوم خدمة على مرتاد المطعم. ويتحمل التاجر وحده مسؤولية تحديد قيمة رسوم الخدمة هذه والإفصاح عنها وتحصيلها وضمان امتثالها للقوانين المعمول بها وقواعد شبكات البطاقات، ولا تتحمل نت ورك أي مسؤولية بشأنها.	**(2)**
8.6	**Refunds, Reversals, and Chargebacks**	**الاسترداد وعكس القيود ورد المدفوعات**	**8.6**
(i)	Transactions processed through Network Dine shall be subject to the Chargeback, Refund, Reversal and dispute management provisions set out in the Merchant Agreement and the applicable Card Scheme Rules. Partial refunds are not supported.	تخضع المعاملات المُعالجة عبر نت ورك داين لأحكام رد المدفوعات والاسترداد وعكس القيود وإدارة النزاعات المنصوص عليها في اتفاقية التاجر وقواعد نظام البطاقات المطبقة. ولا يُدعم الاسترداد الجزئي.	(1)
(ii)	The Merchant shall be solely responsible for all Chargebacks, retrieval requests, and payment disputes arising from the goods or services provided by the Merchant, including any failure in order fulfilment, billing inaccuracies, or customer dissatisfaction relating to the Merchant's services.	يتحمل التاجر المسؤولية الحصرية عن جميع عمليات رد المدفوعات وطلبات الاسترجاع ونزاعات الدفع الناشئة عن السلع أو الخدمات المُقدمة من التاجر، بما يشمل أي إخفاق في تلبية الطلبات أو عدم دقة الفواتير أو عدم رضا العميل المتعلق بخدمات التاجر.	(2)
(iii)	Where Network is required or elects to support the investigation or resolution, the Merchant shall provide all documentation, information, and reasonable assistance requested by Network in connection with any Chargebacks, Reversal, disputes, or retrieval requests.	في الحالات التي يُطلب فيها من نت ورك أو تختار دعم التحقيق أو التسوية، يلتزم التاجر بتقديم جميع المستندات والمعلومات والمساعدة المعقولة التي تطلبها نت ورك فيما يتعلق بأي عمليات رد مدفوعات أو عكس قيود أو نزاعات أو طلبات استرجاع.	(3)
(iv)	Network reserves the right to debit the Merchant's account or deduct from Sale	تحتفظ نت ورك بالحق في قيد مبالغ على حساب التاجر أو خصمها من عائدات البيع فيما يتعلق بعمليات رد المدفوعات أو الاسترداد أو عكس	(4)

	Proceeds any amounts relating to Chargebacks, Refunds, Reversal, penalties, or applicable Card Scheme fees arising from Transactions processed through Network Dine.	القيود أو الغرامات أو رسوم نظام البطاقات المطبقة الناشئة عن المعاملات المُعالجة عبر نت ورك داين.	
9.	**Network One Terms and Conditions**	**شروط نتورك وان وأحكامه**	**.9**
9.1	**Definitions**	**التعريفات**	**.9.1**
(i)	"Network One" means Network's business management and electronic cash register solution that enables Merchants to manage inventory, reporting, product catalogues, pricing, categories, employees, vendors, cash control and other business operations while facilitating payment acceptance through Network-supported POS terminals. "Merchant Device" means any device owned, operated or controlled by the Merchant on which Network One is installed or accessed, including desktops, tablets, mobile devices, terminals and related hardware. "App-to-App Mode" means the operating mode in which Network One is installed and operated directly on a Network POS terminal. "Partner" means the third-party technology provider engaged by Network for provision, operation, support, maintenance or enhancement of Network One. "Push-to-Pay Mode" means the operating mode in which Network One operates on a Merchant Device and payment requests are securely transmitted to a separate Network POS terminal for payment processing. "Subscription" means the applicable service package, features, modules or functionality made available to the Merchant under Network One, including any Basic, Pro or other subscription tier offered by Network from time to time. "Merchant Data" means any data, information, records, catalogues, inventory records, employee information, transaction records, reports, pricing information, invoices, customer information and other content uploaded,	يُقصد بـ "**نتورك وان**" حل إدارة الأعمال وتسجيل النقد الإلكتروني الخاص بشركة نتورك والذي يُتيح للتجار إدارة المخزون وإعداد التقارير وكتالوجات المنتجات والتسعير والفئات والموظفين والموردين والرقابة النقدية وغيرها من العمليات التجارية مع تسهيل قبول المدفوعات عبر أجهزة نقاط البيع المدعومة من نتورك. يُقصد بـ "**جهاز التاجر**" أي جهاز يمتلكه أو يُشغله أو يتحكم فيه التاجر والذي يُثبّت عليه نتورك وان أو يُوصل إليه من خلاله، بما يشمل أجهزة الحاسوب المكتبية والأجهزة اللوحية والأجهزة المحمولة والأجهزة الطرفية والأجهزة ذات الصلة. يُقصد بـ "**وضع التطبيق إلى التطبيق**" وضع التشغيل الذي يُثبّت فيه نتورك وان ويُشغّل مباشرةً على جهاز نقاط البيع الخاص بنتورك. يُقصد بـ "**الشريك**" مزود التكنولوجيا من الجهات الخارجية الذي تتعاقد معه نتورك لتوفير نتورك وان أو تشغيله أو دعمه أو صيانته أو تحسينه. يُقصد بـ "**وضع الإرسال للدفع**" وضع التشغيل الذي يعمل فيه نتورك وان على جهاز التاجر وتُرسل فيه طلبات الدفع بصورة آمنة إلى جهاز نقاط بيع منفصل خاص بنتورك لمعالجة المدفوعات. يُقصد بـ "**الاشتراك**" باقة الخدمة المطبقة أو الميزات أو الوحدات أو الوظائف المُتاحة للتاجر بموجب نتورك وان، بما يشمل أي فئة اشتراك أساسية أو احترافية أو فئات اشتراك أخرى تُقدمها نتورك من حين لآخر. يُقصد بـ "**بيانات التاجر**" أي بيانات أو معلومات أو سجلات أو كتالوجات أو سجلات مخزون أو معلومات موظفين أو سجلات معاملات أو تقارير أو معلومات تسعير أو فواتير أو معلومات عملاء أو أي محتوى آخر يرفعه التاجر أو يُدخله أو يُنشئه أو يحتفظ به عبر نتورك وان.	(1)

Network International LLC is licensed by The Central Bank of the UAE

	entered, generated or maintained by the Merchant through Network One.		
9.2	**Scope and Disclaimer**	**النطاق وإخلاء المسؤولية**	**.9.2**
(i)	The Merchant shall be enabled on Network One upon successful completion of onboarding procedures prescribed by Network.	يُفعّل التاجر على نتورك وان فور الإنجاز الناجح لإجراءات التأهيل التي تُحددها نتورك.	(1)
(ii)	Network One may be provided through App-to-App Mode, Push-to-Pay Mode, web-based access, cloud-hosted services, or such other deployment method as determined by Network.	يجوز تقديم نتورك وان من خلال وضع التطبيق إلى التطبيق، أو وضع الإرسال للدفع، أو الوصول عبر الويب، أو الخدمات المستضافة على السحابة، أو أي طريقة نشر أخرى تُحددها نتورك.	(2)
(iii)	Payment transactions processed through Network One shall remain subject to the Merchant Agreement, applicable payment product terms, Card Scheme Rules and Applicable Laws.	تظل معاملات الدفع المُعالجة عبر نتورك وان خاضعة لاتفاقية التاجر وشروط منتج الدفع المطبقة وقواعد نظام البطاقات والقوانين المعمول بها.	(3)
(iv)	Network One is a business management tool and does not constitute accounting, tax, legal or regulatory advice. The Merchant remains solely responsible for ensuring compliance with all applicable accounting, tax, invoicing, employment, data protection and regulatory requirements.	يُعد نتورك وان أداة لإدارة الأعمال ولا يُمثل استشارة محاسبية أو ضريبية أو قانونية أو تنظيمية. ويتحمل التاجر المسؤولية الحصرية عن ضمان الامتثال لجميع المتطلبات المحاسبية والضريبية والفوترة والتوظيف وحماية البيانات والمتطلبات التنظيمية المعمول بها.	(4)
(v)	Network does not verify, validate or guarantee the accuracy, completeness or legality of any Merchant Data entered into Network One.	لا تتحقق نتورك من دقة أي من بيانات التاجر المُدخلة في نتورك وان أو اكتمالها أو قانونيتها، ولا تصادق عليها أو تضمنها.	(5)
(vi)	Network One is provided on an "as is" and "as available" basis.	يُقدم نتورك وان على أساس "كما هو" و"كما هو متاح".	(6)
(vii)	Network may modify, enhance, suspend, discontinue or replace any feature, functionality or component of Network One at any time.	يجوز لشركة نتورك تعديل أي ميزة أو وظيفة أو مكوّن في نتورك وان أو تحسينه أو تعليقه أو إيقافه أو استبداله في أي وقت.	(7)
9.3	**Your Obligations**	**التزاماتك**	**.9.3**
(i)	The Merchant shall: (a) ensure that all Merchant Data entered into Network One remains accurate, complete, up-to-date and lawful; (b) maintain all required hardware, devices, internet connectivity, operating systems	يلتزم التاجر بما يلي: (1) ضمان بقاء جميع بيانات التاجر المُدخلة في نتورك وان دقيقة ومكتملة ومُحدّثة وقانونية؛ (2) الحفاظ على جميع الأجهزة والمعدات والاتصال بالإنترنت وأنظمة التشغيل والبنية التحتية المطلوبة واللازمة للاستخدام السليم لنتورك وان؛	(1)

Network International LLC is licensed by The Central Bank of the UAE

	and infrastructure necessary for the proper use of Network One; (c) ensure that only authorized personnel access Network One; (d) maintain appropriate security controls, passwords and user access rights for all users of Network One; (e) immediately notify Network of: (aa) any unauthorized access to Network One; (bb) any actual or suspected security incident; (cc) any loss, theft or compromise of Merchant Devices; or (dd) any malfunction affecting payment acceptance or business operations; (f) ensure that all employees using Network One are adequately trained.	(3) ضمان اقتصار الوصول إلى نتورك وان على الموظفين المصرح لهم فقط؛ (4) الحفاظ على الضوابط الأمنية وكلمات المرور وحقوق وصول المستخدمين المناسبة لجميع مستخدمي نتورك وان؛ (5) إخطار نتورك فوراً عند العلم بما يلي: (أ) أي وصول غير مصرح به إلى نتورك وان؛ (ب) أي حادث أمني فعلي أو يُشتبه فيه؛ (ج) أي فقدان لأجهزة التاجر أو سرقتها أو اختراقها؛ أو (د) أي عطل يؤثر على قبول المدفوعات أو العمليات التجارية؛ (6) ضمان تدريب جميع الموظفين الذين يستخدمون نتورك وان تدريباً كافياً.	
9.4	**Merchant Data**	**بيانات التاجر**	**.9.4**
(i)	The Merchant shall retain ownership of all Merchant Data uploaded or entered into Network One.	يحتفظ التاجر بملكية جميع بيانات التاجر المرفوعة أو المُدخلة في نتورك وان.	(1)
(ii)	The Merchant grants Network and its Partner a non-exclusive, worldwide, royalty-free right to access, process, host, store, transmit and use Merchant Data as necessary to: a. provide Network One; b. support and maintain the service; c. perform reporting, analytics and troubleshooting; d. fulfil Network's contractual and regulatory obligations.	يمنح التاجر نتورك وشريكها حقاً عالمياً وغير حصري وخالياً من حقوق الملكية للوصول إلى بيانات التاجر ومعالجتها واستضافتها وتخزينها ونقلها واستخدامها بالقدر الضروري لما يلي: (أ) توفير نتورك وان؛ (ب) دعم الخدمة وصيانتها؛ (ج) إجراء التقارير والتحليلات واستكشاف الأخطاء وإصلاحها؛ (د) الوفاء بالالتزامات التعاقدية والتنظيمية الخاصة بشركة نتورك.	(2)
(iii)	The Merchant acknowledges that certain Merchant Data may be shared with the Partner to facilitate provisioning, onboarding, support, maintenance and operation of Network One.	يُقر التاجر بجواز مشاركة بيانات تاجر معينة مع الشريك لتسهيل توفير نتورك وان وتأهيل التاجر ودعم نتورك وان وصيانته وتشغيله.	(3)

(iv)	The Merchant shall remain solely responsible for the accuracy, completeness and legality of all Merchant Data.	يتحمل التاجر المسؤولية الحصرية عن دقة جميع بيانات التاجر واكتمالها وقانونيتها.	(4)
(v)	Network shall not be responsible for any loss or corruption of Merchant Data arising from: a. Merchant error; b. actions of third-party systems; c. failures in Merchant infrastructure; d. unauthorized access caused by the Merchant; or e. events beyond Network's reasonable control.	لا تتحمل نتورك المسؤولية عن أي فقدان أو تلف لبيانات التاجر ينشأ عما يلي: (أ) خطأ من جانب التاجر؛ (ب) إجراءات أنظمة الجهات الخارجية؛ (ج) أعطال في البنية التحتية للتاجر؛ (د) أي وصول غير مصرح به يتسبب فيه التاجر؛ أو (هـ) أحداث خارجة عن السيطرة المعقولة لشركة نتورك.	(5)
9.5	**Fees and Settlement**	**الرسوم والتسوية**	**.9.5**
(i)	The Merchant shall pay the applicable fees for Network One as agreed with Network in the Application Form, commercial proposal or written agreement.	يلتزم التاجر بدفع الرسوم المطبقة على نتورك وان وفقاً لما يُتفق عليه مع نتورك في نموذج الطلب أو العرض التجاري أو الاتفاقية المكتوبة. .	(1)
(ii)	Fees may include subscription fee, hardware fee and MSF as detailed in the Application Form or Addendum to the Merchant Agreement.	يجوز أن تتضمن الرسوم رسوم الاشتراك ورسوم الأجهزة ورسوم خدمة التاجر على النحو المُفصل في نموذج الطلب	(2)
(iii)	Network may deduct any outstanding fees from settlement proceeds or any other amounts payable to the Merchant.	يجوز لشركة نتورك خصم أي رسوم مستحقة من عائدات التسوية أو أي مبالغ أخرى مستحقة الدفع للتاجر.	(3)
9.6	**Payment Processing**	**معالجة المدفوعات**	**.9.6**
(i)	Where Network One is used in conjunction with Network payment acceptance services, payment transactions shall be processed separately through authorized Network systems.	عند استخدام نتورك وان بالاقتران مع خدمات قبول المدفوعات المقدمة من نتورك، تتم معالجة معاملات الدفع بشكل منفصل من خلال أنظمة نتورك المعتمدة.	**(1)**
(ii)	Network One may support purchase, refund, void, loyalty, digital wallet, voucher and other	يجوز أن يدعم نتورك وان وظائف الشراء واسترداد المبالغ وإلغاء المعاملات وبرامج الولاء والمحافظ الرقمية والقسائم وغيرها من وظائف الدفع، وفقًا لما تحدده نتورك من وقت لآخر.	**(٢)**

	payment functionalities as determined by Network from time to time.		
(iii)	Availability of particular payment methods may vary by Merchant, location, terminal configuration and regulatory requirements.	قد يختلف توافر طرق دفع معينة بحسب التاجر والموقع وإعدادات أجهزة نقاط البيع والمتطلبات التنظيمية.	**(٣)**
(iv)	Any payment processing functionality remains subject to the Merchant Agreement and the applicable payment product terms.	تظل جميع وظائف معالجة المدفوعات خاضعة لاتفاقية التاجر والشروط والأحكام المطبقة على منتج الدفع المعني.	**(٤)**
(v)	Network shall not be responsible for payment failures resulting from: a) telecommunications outages; b) third-party service interruptions; c) Merchant hardware failures; or d) improper configuration of Network One by the Merchant.	لا تتحمل نتورك أي مسؤولية عن حالات فشل الدفع الناجمة عن: (أ) انقطاع خدمات الاتصالات؛ (ب) تعطل خدمات الأطراف الثالثة؛ (ج) أعطال الأجهزة الخاصة بالتاجر؛ أو (د) قيام التاجر بإعداد نظام نتورك وان على نحو غير صحيح.	**(٥)**
10.	**Cross Border Payments Terms and Conditions**	**شروط وأحكام المدفوعات عبر الحدود**	**١٠.**
10.1	"Cross Border Payments" means the service made available by Network through the My Network App enabling Merchants to initiate international payments to beneficiaries outside the UAE. "Cross Border Payments Transaction" means a payment instruction initiated by a Merchant through the Cross Border Payments service for the purpose of making a bona fide payment relating to the Merchant's underlying business, commercial activities, or contractual obligations to a Beneficiary located outside the UAE. "Beneficiary" means the recipient designated by the Merchant to receive funds under a Cross Border Payments Transaction. "MTO" means any third-party money transfer operator, payout partner, correspondent bank, or other intermediary engaged by Network to facilitate Cross Border Payments. "Funding Source" means a payment method approved by Network for funding a Cross	يُقصد بمصطلح "المدفوعات عبر الحدود" الخدمة التي تتيحها نتورك من خلال تطبيق ماي نتورك، والتي تمكّن التجار من بدء مدفوعات دولية لصالح مستفيدين خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. ويُقصد بمصطلح "معاملة المدفوعات عبر الحدود" تعليمات الدفع التي يبدأها التاجر من خلال خدمة المدفوعات عبر الحدود، بغرض إجراء دفعة مشروعة تتعلق بالأعمال الأساسية للتاجر أو أنشطته التجارية أو التزاماته التعاقدية، لصالح مستفيد موجود خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. ويُقصد بمصطلح "المستفيد" الشخص الذي يحدده التاجر لتلقي الأموال بموجب معاملة المدفوعات عبر الحدود. يُقصد بمصطلح "مشغّل تحويل الأموال" أي مشغّل من الغير لتحويل الأموال، أو شريك لصرف المدفوعات، أو بنك مراسل، أو أي وسيط آخر تستعين به نتورك لتيسير المدفوعات عبر الحدود. ويُقصد بمصطلح "مصدر التمويل" وسيلة الدفع التي توافق عليها نتورك لتمويل معاملة المدفوعات عبر الحدود، بما في ذلك بطاقة الخصم أو متحصلات التسوية أو الحساب المدفوع مقدمًا أو حساب صرف المدفوعات أو أي وسيلة أخرى توافق عليها نتورك من وقت لآخر.	**١٠-١**

	Border Payments Transaction, including a debit card, settlement proceeds, prepaid account, payout account, or any other method approved by Network from time to time. "FX Rate" means the foreign exchange rate applicable to a Cross Border Payments Transaction, including any mark-up applied by Network.	ويُقصد بمصطلح "سعر الصرف" سعر صرف العملات الأجنبية المطبق على معاملة المدفوعات عبر الحدود، بما في ذلك أي هامش زيادة تطبقه نتورك.	
10.2	Scope and Service Description	النطاق ووصف الخدمة	**2-10**
(i)	The Merchant shall be enabled for Cross Border Payments upon successful onboarding and approval by Network.	يُفعَّل للتاجر استخدام خدمة المدفوعات عبر الحدود عند استكمال إجراءات التسجيل بنجاح والحصول على موافقة نتورك.	**(1)**
(ii)	The service enables the Merchant to initiate Cross Border Payments through the My Network App, including: (a) upfront display of applicable FX Rates, fees and payment details; (b) routing of Cross Border Payments Transactions through MTOs and payment partners; and (c) provision of Cross Border Payments Transaction status updates.	تتيح الخدمة للتاجر بدء معاملات المدفوعات عبر الحدود من خلال تطبيق ماي نتورك، بما في ذلك: (أ) عرض أسعار الصرف والرسوم وتفاصيل الدفع المطبقة مسبقًا؛ (ب) توجيه معاملات المدفوعات عبر الحدود من خلال مشغّلي تحويل الأموال وشركاء الدفع؛ و (ج) تقديم تحديثات بشأن حالة معاملات المدفوعات عبر الحدود.	**(2)**
(iii)	Cross Border Payments Transactions shall be funded using an approved Funding Source and processed through Network systems and partner infrastructure.	تُموَّل معاملات المدفوعات عبر الحدود باستخدام مصدر تمويل معتمد، وتتم معالجتها من خلال أنظمة نتورك والبنية التحتية لشركائها.	**(3)**
(iv)	The service is available only to Merchants approved by Network.	تقتصر إتاحة الخدمة على التجار الذين توافق عليهم نتورك.	**(4)**
(v)	Network may, at its sole discretion: (a) enable or restrict countries, Beneficiaries, currencies or transaction types; (b) impose transaction limits or additional controls; and/or (c) modify, suspend or discontinue the service, in whole or in part.	يجوز لشركة نتورك، وفقًا لتقديرها المطلق: (أ) تفعيل أو تقييد الدول أو المستفيدين أو العملات أو أنواع المعاملات؛ (ب) فرض حدود للمعاملات أو ضوابط إضافية؛ و/أو (ج) تعديل الخدمة أو تعليقها أو إيقافها كليًا أو جزئيًا.	**(5)**
10.3	Transaction Processing and Controls	معالجة المعاملات والضوابط	**3-10**
(i)	The Merchant shall provide accurate and complete Cross Border Payments Transaction and Beneficiary details and review all information, including applicable FX Rates and	يلتزم التاجر بتقديم بيانات دقيقة وكاملة بشأن معاملات المدفوعات عبر الحدود والمستفيدين، ومراجعة جميع المعلومات، بما في ذلك أسعار الصرف والرسوم المطبقة، قبل تقديم أي معاملة مدفوعات عبر الحدود.	**(1)**

Network International LLC is licensed by The Central Bank of the UAE

	fees, before submitting a Cross Border Payments Transaction.		
(ii)	Network reserves the right to request additional information or supporting documentation relating to the Merchant, the Beneficiary or the underlying transaction, including invoices, contracts, proof of delivery, purpose of payment, source of funds and any other information reasonably required to verify the legitimacy of the Cross Border Payments Transaction.	تحتفظ نتورك بالحق في طلب معلومات إضافية أو مستندات مؤيدة تتعلق بالتاجر أو المستفيد أو المعاملة الأساسية، بما في ذلك الفواتير والعقود وإثبات التسليم والغرض من الدفع ومصدر الأموال وأي معلومات أخرى تكون مطلوبة بشكل معقول للتحقق من مشروعية معاملة المدفوعات عبر الحدود.	**(2)**
(iii)	Cross Border Payments Transactions may be accepted, rejected, delayed, suspended or returned based on screening results, regulatory requirements, internal risk controls or actions of MTOs, banks or other third-party service providers.	يجوز قبول معاملات المدفوعات عبر الحدود أو رفضها أو تأخيرها أو تعليقها أو إعادتها، استنادًا إلى نتائج الفحص أو المتطلبات التنظيمية أو ضوابط المخاطر الداخلية أو الإجراءات التي يتخذها مشغّلو تحويل الأموال أو البنوك أو غيرهم من مقدمي الخدمات من الأطراف الثالثة.	**(3)**
(iv)	The Merchant acknowledges and accepts that: (a) FX Rates are confirmed at the time a Cross Border Payments Transaction is accepted; (b) The quoted FX Rate applies only to the relevant Cross Border Payments Transaction and for the period specified by Network. If the transaction is not submitted, accepted or successfully funded within that period, Network may require the Merchant to accept an updated FX Rate, fees and payment details; and (c) processing timelines are indicative only and not guaranteed. Processing times may vary depending on the destination country, currency, Beneficiary institution, regulatory requirements and third-party service providers.	يُقرّ التاجر ويوافق على ما يلي: (أ) يتم تأكيد أسعار الصرف في وقت قبول معاملة المدفوعات عبر الحدود؛ (ب) يسري سعر الصرف المعروض على معاملة المدفوعات عبر الحدود المعنية فقط، وذلك خلال المدة التي تحددها نتورك. وإذا لم تُقدَّم المعاملة أو تُقبل أو يتم تمويلها بنجاح خلال تلك المدة، يجوز لـ نتورك أن تطلب من التاجر قبول سعر صرف محدّث ورسوم وتفاصيل دفع محدّثة؛ و (ج) إن المدد الزمنية المحددة للمعالجة هي مدد تقديرية فقط وغير مضمونة. وقد تختلف أوقات المعالجة تبعًا لبلد الوجهة والعملة والمؤسسة التي يتعامل معها المستفيد والمتطلبات التنظيمية ومقدمي الخدمات من الأطراف الثالثة.	**(4)**
(v)	A Cross Border Payments Transaction submitted using the authentication credentials, security procedures and approval controls prescribed by Network shall be treated as authorised by the Merchant.	تُعد معاملة المدفوعات عبر الحدود المقدمة باستخدام بيانات اعتماد المصادقة وإجراءات الأمان وضوابط الموافقة التي تحددها نتورك معاملةً مصرحًا بها من قِبل التاجر.	**(5)**
(vi)	Submission of a Cross Border Payments Transaction does not constitute acceptance by Network. Network, or any third party facilitating the Cross Border Payments Transaction, shall be treated as having received the payment instruction when the applicable authentication and verification requirements	لا يُشكّل تقديم معاملة المدفوعات عبر الحدود قبولًا لها من جانب نتورك. وتُعد نتورك، أو أي طرف ثالث يتولى تيسير معاملة المدفوعات عبر الحدود، قد تسلّمت تعليمات الدفع عند استيفاء متطلبات المصادقة والتحقق المطبقة وتوافر أموال كافية في مصدر التمويل المعتمد.	**(6)**

	have been completed and sufficient funds are available from the approved Funding Source.		
(vii)	The Merchant may request the withdrawal or cancellation of a Cross Border Payments Transaction before Network commences execution. The transaction shall become irrevocable once Network has completed a currency conversion, debited or earmarked the Funding Source, or transmitted the payment instruction to an MTO or another institution in the payment chain. Thereafter, Network may, but is not obliged to, attempt a recall or recovery.	يجوز للتاجر طلب سحب معاملة المدفوعات عبر الحدود أو إلغائها قبل أن تبدأ نتورك في تنفيذها. وتصبح المعاملة غير قابلة للإلغاء بمجرد أن تُتم نتورك تحويل العملة، أو تخصم المبلغ من مصدر التمويل أو تحجزه، أو ترسل تعليمات الدفع إلى أحد مشغّلي تحويل الأموال أو إلى مؤسسة أخرى ضمن سلسلة الدفع. وبعد ذلك، يجوز لـ نتورك، دون أن تكون ملزمة بذلك، محاولة استرداد المعاملة أو استعادة الأموال.	**(7)**
(viii)	A transaction status showing that a Cross Border Payments Transaction is pending, submitted, sent or processed does not by itself confirm that final and freely available funds have been credited to the Beneficiary.	إن ظهور حالة معاملة المدفوعات عبر الحدود على أنها معلّقة أو مقدمة أو مرسلة أو قيد المعالجة لا يؤكد، في حد ذاته، إيداع الأموال النهائية والمتاحة للتصرف بحرية في حساب المستفيد.	**(8)**
10.4	**Merchant Obligations**	**التزامات التاجر**	**4-10**
(i)	Use the service solely for legitimate business payments supported by a genuine underlying commercial purpose;	استخدام الخدمة حصرًا لإجراء مدفوعات تجارية مشروعة تستند إلى غرض تجاري حقيقي وأساسي؛	**(1)**
(ii)	ensure that all transaction, Beneficiary and other information provided to Network is accurate, complete and up to date;	التأكد من أن جميع بيانات المعاملة والمستفيد وغيرها من المعلومات المقدمة إلى نتورك دقيقة وكاملة ومحدّثة؛	**(2)**
(iii)	promptly provide any information or supporting documentation reasonably requested by Network and cooperate with any due diligence, AML/CFT, sanctions, fraud prevention, monitoring or verification measures implemented by Network;	تقديم أي معلومات أو مستندات مؤيدة تطلبها نتورك بشكل معقول دون تأخير، والتعاون في أي تدابير تتخذها تورك بشأن العناية الواجبة ومكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب والعقوبات ومنع الاحتيال والمراقبة والتحقق؛	**(3)**
(iv)	maintain appropriate internal authorization and access controls for initiating Cross Border Payments Transactions;	الحفاظ على ضوابط داخلية مناسبة للتفويض والتحكم في الوصول فيما يتعلق ببدء معاملات المدفوعات عبر الحدود؛	**(4)**
(v)	comply with all Applicable Laws, regulations and regulatory requirements, including those relating to AML/CFT, sanctions, foreign exchange and financial crime; and	الامتثال لجميع القوانين واللوائح والمتطلبات التنظيمية المعمول بها، بما في ذلك تلك المتعلقة بمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب والعقوبات وصرف العملات الأجنبية والجرائم المالية؛ و	**(5)**
(vi)	not: (a) use the Service for any unlawful, fraudulent, prohibited or unauthorized purpose;	عدم القيام بما يلي: (أ) استخدام الخدمة لأي غرض غير مشروع أو احتيالي أو محظور أو غير مصرح به؛	**(6)**

	(b) use the Service for personal remittances unless expressly permitted by Network; or (c) initiate or facilitate transactions involving any sanctioned or restricted person, entity, jurisdiction, industry or activity.	(ب) استخدام الخدمة لإجراء تحويلات مالية شخصية، ما لم تسمح نتورك بذلك صراحةً؛ أو (ج) بدء أو تيسير معاملات تشمل أي شخص أو كيان أو ولاية قضائية أو قطاع أو نشاط خاضع للعقوبات أو القيود.	
10.5	Funding Source Requirements	متطلبات مصدر التمويل	**5-10**
(i)	Where a Cross Border Payments Transaction is funded using a debit card, the Merchant shall ensure that the debit card is issued in its name or linked to its business account and is validly authorized for such use.	إذا تم تمويل معاملة المدفوعات عبر الحدود باستخدام بطاقة خصم، يلتزم التاجر بالتأكد من أن بطاقة الخصم صادرة باسمه أو مرتبطة بحسابه التجاري، وأنه مصرح له باستخدامها على نحو صحيح لهذا الغرض.	**(1)**
(ii)	The Merchant shall not use personal debit cards to fund Cross Border Payments Transactions.	لا يجوز للتاجر استخدام بطاقات الخصم الشخصية لتمويل معاملات المدفوعات عبر الحدود.	**(2)**
(iii)	Network may require evidence that the Funding Source belongs to, or is authorized for use by, the Merchant.	يجوز لـ نتورك أن تطلب ما يثبت أن مصدر التمويل مملوك للتاجر أو مصرح له باستخدامه.	**(3)**
(iv)	Failure to provide such evidence may result in rejection, suspension, reversal of a Cross Border Payments Transaction or suspension of access to the service.	يجوز أن يؤدي عدم تقديم هذا الإثبات إلى رفض معاملة المدفوعات عبر الحدود أو تعليقها أو عكسها، أو إلى تعليق إمكانية الوصول إلى الخدمة.	**(4)**
10.6	Compliance and Regulatory Controls	الامتثال والضوابط التنظيمية	**6-10**
(i)	Network may reject, delay, suspend, return or refuse to process any Cross Border Payments Transaction, request additional information or documentation, conduct enhanced due diligence, or take any other action required to comply with Applicable Law, regulatory requirements or Network's internal policies.	يجوز لـ نتورك رفض أي معاملة مدفوعات عبر الحدود أو تأخيرها أو تعليقها أو إعادتها أو الامتناع عن معالجتها، أو طلب معلومات أو مستندات إضافية، أو إجراء تدابير معززة للعناية الواجبة، أو اتخاذ أي إجراء آخر تقتضيه القوانين المعمول بها أو المتطلبات التنظيمية أو السياسات الداخلية لـ نتورك.	**(1)**
10.7	Fees, FX and Settlement	الرسوم وأسعار الصرف والتسوية	**7-10**
(i)	The Merchant shall pay all applicable fees, FX mark-ups and other charges disclosed by Network.	يلتزم التاجر بسداد جميع الرسوم المطبقة وهوامش الزيادة على أسعار الصرف وأي رسوم أخرى تفصح عنها نتورك.	**(1)**
(ii)	All fees and FX Rates presented prior to confirmation shall be deemed accepted upon submission of the Cross Border Payments Transaction.	تُعد جميع الرسوم وأسعار الصرف المعروضة قبل التأكيد مقبولة بمجرد تقديم معاملة المدفوعات عبر الحدود.	**(2)**
(iii)	Network may deduct applicable fees from the transaction amount or charge them separately, as determined by Network.	يجوز لـ نتورك خصم الرسوم المطبقة من مبلغ المعاملة أو تحصيلها بصورة منفصلة، وفقًا لما تحدده نتورك.	**(3)**

(iv)	Settlement and processing remain subject to successful funding and completion through Network and its payment partners.	تظل التسوية والمعالجة خاضعتين لنجاح التمويل وإتمام المعاملة من خلال نتورك وشركائها في الدفع.	**(4)**
(v)	Additional charges may be imposed by intermediary banks, beneficiary banks or other third parties.	يجوز أن تفرض البنوك الوسيطة أو البنوك التي يتعامل معها المستفيد أو غيرها من الأطراف الثالثة رسومًا إضافية.	**(5)**
10.8	Refunds and Failed Transactions	المبالغ المستردة والمعاملات الفاشلة	**8-10**
(i)	Cross Border Payments Transactions may be rejected, returned, cancelled or delayed due to compliance, regulatory, technical, operational or third-party factors.	يجوز رفض معاملات المدفوعات عبر الحدود أو إعادتها أو إلغاؤها أو تأخيرها لأسباب تتعلق بالامتثال أو المتطلبات التنظيمية أو الجوانب الفنية أو التشغيلية أو العوامل المرتبطة بالأطراف الثالثة.	**(1)**
(ii)	Where applicable, refunds shall be processed to the original Funding Source.	حيثما ينطبق ذلك، تُعالج المبالغ المستردة إلى مصدر التمويل الأصلي.	**(2)**
(iii)	Refunds may be subject to FX rate differences and deductions, charges or fees imposed by third parties.	قد تخضع المبالغ المستردة لفروقات في أسعار الصرف، ولأي استقطاعات أو تكاليف أو رسوم تفرضها الأطراف الثالثة.	**(3)**
(iv)	Certain Cross Border Payments Transactions may not be reversible once processed.	قد يتعذر عكس بعض معاملات المدفوعات عبر الحدود بعد معالجتها.	**(4)**
(v)	The Merchant shall notify Network without undue delay, through the channel designated by Network, upon becoming aware of: (a) an unauthorised Cross Border Payments Transaction; (b) an incorrectly initiated or executed Cross Border Payments Transaction; or (c) any actual or suspected loss, theft, compromise or unauthorised use of its authentication credentials, account, device, Funding Source or access to the My Network App.	يلتزم التاجر بإخطار نتورك دون تأخير غير مبرر، من خلال القناة التي تحددها نتورك، فور علمه بأي مما يلي: (أ) إجراء معاملة مدفوعات عبر الحدود غير مصرح بها؛ (ب) بدء معاملة مدفوعات عبر الحدود أو تنفيذها على نحو غير صحيح؛ أو (ج) أي فقدان أو سرقة أو اختراق أو استخدام غير مصرح به، فعلي أو مشتبه فيه، لبيانات اعتماد المصادقة الخاصة به أو حسابه أو جهازه أو مصدر التمويل أو إمكانية الوصول إلى تطبيق ماي نتورك.	**(5)**
(vi)	Network shall not be required to refund an unauthorised Cross Border Payments Transaction where an exception under Applicable Law applies, including where there is evidence that the Merchant acted fraudulently or acted with negligence and failed to take reasonable steps to safeguard its personalised security credentials.	لا تكون نتورك ملزمة برد قيمة معاملة مدفوعات عبر الحدود غير المصرح بها إذا انطبق استثناء بموجب القوانين المعمول بها، بما في ذلك الحالات التي يوجد فيها دليل على أن التاجر قد تصرف باحتيال أو بإهمال، ولم يتخذ خطوات معقولة للحفاظ على سرية بيانات اعتماد الأمان الشخصية الخاصة به.	**(6)**
(vii)	Network shall not be responsible for a Cross Border Payments Transaction executed in accordance with inaccurate or incomplete	لا تتحمل نتورك مسؤولية أي معاملة مدفوعات عبر الحدود يتم تنفيذها وفقًا لمعلومات غير دقيقة أو غير مكتملة قدمها التاجر بشأن المستفيد أو المعاملة.	**(7)**

	Beneficiary or transaction information supplied by the Merchant.		
10.9	Suspension, Refusal and Termination	التعليق والرفض والإنهاء	**9-10**
(i)	Network may suspend, restrict, terminate or refuse access to the service, or decline to process any Cross Border Payments Transaction, where: (a) the Merchant breaches these Terms; (b) requested information or documentation is not provided; (c) the Cross Border Payments Transaction cannot be verified or is inconsistent with a legitimate business purpose; or (d) there are legal, regulatory, compliance, fraud, risk or operational concerns.	يجوز لـ نتورك تعليق الخدمة أو تقييدها أو إنهاؤها أو رفض إتاحة الوصول إليها، أو الامتناع عن معالجة أي معاملة مدفوعات عبر الحدود، في أي من الحالات التالية: (أ) إخلال التاجر بهذه الشروط والأحكام؛ (ب) عدم تقديم المعلومات أو المستندات المطلوبة؛ (ج) تعذر التحقق من معاملة المدفوعات عبر الحدود أو عدم اتساقها مع غرض تجاري مشروع؛ أو (د) وجود مخاوف قانونية أو تنظيمية أو متعلقة بالامتثال أو الاحتيال أو المخاطر أو الجوانب التشغيلية.	**(1)**
(ii)	Any pending Cross Border Payments Transaction may be delayed, rejected, suspended, returned or cancelled in such circumstances.	يجوز في مثل هذه الظروف تأخير أي معاملة مدفوعات عبر الحدود معلّقة أو رفضها أو تعليقها أو إعادتها أو إلغاؤها.	**(2)**
10.10	Limitation of Liability	حدود المسؤولية	**1-10**
(i)	To the maximum extent permitted by Applicable Law, Network shall not be liable for any delay, failure, rejection, return, non-delivery, non-receipt, suspension or cancellation of a Cross Border Payments Transaction arising from: (a) any act, omission, delay, failure or decision of an MTO, correspondent bank, beneficiary bank, payment partner or other third-party service provider; (b) compliance, regulatory, sanctions, AML/CFT, fraud prevention or risk management requirements or controls; (c) incomplete, inaccurate, false or misleading information provided by the Merchant; (d) foreign exchange fluctuations; (e) deductions, fees, costs or charges imposed by intermediary banks, beneficiary banks or other third parties; or	إلى أقصى حد يسمح به القانون المعمول به، لا تتحمل نتورك أي مسؤولية عن أي تأخير أو إخفاق أو رفض أو إعادة أو عدم تسليم أو عدم استلام أو تعليق أو إلغاء لمعاملة المدفوعات عبر الحدود، إذا كان ذلك ناشئًا عن: (أ) أي فعل أو امتناع أو تأخير أو إخفاق أو قرار صادر عن أحد مشغّلي تحويل الأموال أو البنوك المراسلة أو البنوك التي يتعامل معها المستفيد أو شركاء الدفع أو غيرهم من مقدمي الخدمات من الأطراف الثالثة؛ (ب) متطلبات أو ضوابط الامتثال أو المتطلبات التنظيمية أو العقوبات أو مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب أو منع الاحتيال أو إدارة المخاطر؛ (ج) معلومات غير مكتملة أو غير دقيقة أو كاذبة أو مضللة قدمها التاجر؛ (د) تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية؛ (هـ) الاستقطاعات أو الرسوم أو التكاليف أو الأعباء التي تفرضها البنوك الوسيطة أو البنوك التي يتعامل معها المستفيد أو غيرها من الأطراف الثالثة؛ أو (و) أي حدث خارج عن نطاق السيطرة المعقولة لـ نتورك.	**(1)**

	(f) any event beyond Network's reasonable control.		

Network International LLC is licensed by The Central Bank of the UAE